



**MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE**

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "WIPA 1933"

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "PRAGA 1938"

Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.

Médaille de Bronze, Exposition "Phila" Tel-Aviv 1945.

Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique du Caire 1946.

Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "Imaba 1948".

Médaille d'Argent, Exposition Internationale Philatélique "Reinatex" Monte Carlo 1952.

Diplôme de Médaille de Vermeil, Exposition Internationale Philat. "Stockholmia 55"

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

	Pages		Pages
Interpostals	203	A Cover With An Interpostal Seal	253
Nouveautés d'Egypte	204	Commonwealth of Australia ...	254
Le Statut des Interpostals d'Egypte	205	Vie de la Société — News of the Society	254
The Crown Overprint	207	Les Expositions — Exhibitions ...	255
Some Markings Not Very Well- Known	211	Bibliographie — Bibliography ...	256
Timbres Artistiques de Grèce ...	213	Lu dans la Presse	257
Texte de la dépêche envoyée par la S.P.E. à Mr. le Ministre des Finances et de l'Economie ...	216	Liste des Annonceurs	258
La Participation de l'Egypte aux Expositions Phil. Int. d'Oslo et Stockholm	217	Piroscafi Postali	259
L'Orient Philatélique No. 1	229	An Unrecorded Postmark of a Strange Type	265
Comparative Prices of the ex Mackenzie-Low Collection of Egypt	245	Fédération Internationale de Phila- tèlie Constructive (FIPCO) ...	267
		Nouveaux Membres	269
		حديث عن الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد	٢٧٢

(PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE

B.P. No. 142 — LE CAIRE

MEMBRES D'HONNEUR

Mr. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S., L. — *Ancien Vice-Président de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie*

Mr M. AMINE FIKRY — *Gouverneur de la National Bank of Egypt, Le Caire.*

Dr WILLIAM BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L. — *Cedar Hill, Mount Durand, Guernsey, C.I., England.*

G. SEYMOUR THOMPSON — 88, *Nightingale Lane, Bromley, Kent, England.*

A.S. MACKENZIE LOW, F.R.P.S.L. - *Brook House, Blackboys, Sussex (England).*

COMITE DE DIRECTION

Président : Mr. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S., L.

Vice-Président : Mr. MEHANNY EID.

Secrétaire honoraire: Mr. YEHIA MATOUCHALEH, Trésorier honoraire: Mr. H. J. FRESCO.

Membres: MM. N. ALFIERIS, F.R.P.S.L., A. CEYSENS, I. CHAFIAR, F.R.P.S.L.,

G. DIMITRIOU, ARTHUR MICHEL, GINO PIPERNO, ALY ABOU TALEB,
Mme G. WISSA.

Rédacteur en Chef : Mr. MEHANNY EID.

COMITE D'EXPERTISE

MM. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S., L., I. CHAFTAR, F.R.P.S., L., H. SAVIDIS,
Dr G. TOUGHLADJIAN, E. L. ANGELOGLOU.

AGENTS ET CORRESPONDANTS

EGYPTE : Alexandrie	SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE, 3, Rue Bolanachi, 1er étage.
Ismailia	ALY ABOU TALEB, Cie. du Canal de Suez.
Port-Saïd	A. P. RIFFIS, 24, Boulevard Fouad 1er.
AUSTRALIE : Rockdale, N.S.W.	ANTOINE DE MAYO, 97 Gibbes St.
CANADA : Victoria B.C.	Major S. HENSON, Pacific Club, Yarrow Building.
ETATS-UNIS : Richmond Hill, 19, N.Y.	E. A. KEHR, 127-10, 103rd Avenue.
FRANCE: Marseille	LEOPOLD MEGGLE, 45, Rue Paul Coxe, St. Joseph, Marseille 14me. (B.d.R.)
GRANDE-BRETAGNE : Edinburgh, 11 (Scotland)	H. M. WALLACE, 4, Alexander Drive.
GRAND LIBAN : Beyrouth	COMPTOIR PHILATELIQUE DU LE- VANT, Avenue des Français.
ITALIE : Turin	Dr GIULIO BOLAFFI, Via Maria Vittoria 1.
SUISSE: Berne	GAUDENZ MULLER, Winkelriedstrasse 69.

INTERPOSTALS



Nous avons l'avantage d'offrir à nos lecteurs la liste des Interpostals d'Egypte, telle qu'elle fut dressée en 1904, il y a donc 51 ans, par feu Cantel Bey dans son étude sur les timbres d'Egypte. Nos lecteurs savent que ces étiquettes ont fait l'objet d'études de l'"Egypt Study Circle" dans "l'Orient Philatélique" relativement à leur statut et la question qui se posait était celle de savoir s'ils servaient à un affranchissement ou non, puisqu'on en connaît avec des oblitérations; la question a été résolue par la négative, et nos lecteurs auront ainsi l'occasion de connaître aussi l'opinion de Cantel Bey au sujet de ces étiquettes qu'il qualifiait de :

"Timbres Administratifs".

Ces timbres, appliqués à la patte de fermeture des enveloppes, servaient autrefois à cacheter les lettres officielles de la Poste recommandées et à en indiquer la provenance. Ils étaient assez souvent oblitérés. Il n'y a plus actuellement (1904) qu'un simple cercle laissant en blanc le centre où est appliqué le cachet à date. Deux sortes: poste européenne, poste égyptienne.

1864. Poste européenne. — Timbres ronds lithographiés, noirs sur couleur. Légende en italien dans un cercle à double filet extérieur: "Amministrazione della posta Europea in Egitto" au centre "Uffizio di..." et le nom du bureau. 16 timbres de couleurs diverses, employés par la "Posta Europea" qui obtint en 1865 le monopole des postes du Gouvernement Egyptien.
1865. Poste égyptienne. — Même genre, un peu plus petit, noir sur couleur. Légende en italien dans un double cercle à simple filet. "Poste Vice-reali Egiziane". Même inscription arabe au centre. Nom du bureau de poste en bas. 30 variétés de couleurs différentes.
1867. Dimensions plus grandes. Couleur sur blanc. Mêmes légendes et inscriptions. Double cercle à triple filet extérieur, 56 variétés. Mêmes timbres pour la Direction Générale. Légende "Direzione Generale" sur fond uni. Deux variétés sans nom de bureau et deux avec nom de bureau.
1868. Inscription supérieure en lettres claires sur fond quadrillé. Au centre inscription arabe sur fond verticalement. 59 variétés de diverses couleurs. Même timbre pour la Direction Générale. Inscription du cercle rouge sur blanc. "Poste Vice-reali Egiziane Alessandria" au centre "Direzione Generale", croissant et étoile sur fond quadrillé vert.

1871. Les mêmes agences postales du Levant. Couleur sur blanc, 13 timbres de couleurs diverses.
Direction Générale. Doré sur fond blanc. Inscription "Direzione Generale delle K. Poste Egiziane Alessandria". Au centre croissant et étoile en blanc. Inscription en arabe, dorée sur fond à lignes verticales.
1871. Type de 1868. Inscription modifiée "Poste Khedeuie Egiziane". Inscription arabe également modifiée. Couleur sur blanc; 58 timbres.
Direction Générale. Même genre. Inscription dorée "Direzione Generale delle poste Khedeuie Egiziane Alessandria".
1872. Même type. Inscription "Poste Khedeuie Egiziane". Noir sur couleur. 85 timbres de diverses couleurs.
Direction Générale. Légendes, étoile et croissant en relief. Couleur sur couleur. 8 timbres couleurs diverses.
Directeur Général. Plus petits. En haut "Poste Khedeuie Egiziane" en bas "Gabinetto del Direttore Generale. 14 timbres de couleurs diverses.
Sous-directeur Général. Légende: Gabinetto del Vice-direttore Generale. 5 timbres de couleurs diverses.
1877. Même type. Inscription en français "Postes Egyptiennes". La 3ème ligne de l'inscription arabe est la même pour tous, vermillon sur blanc. 146 timbres.
1880. Les mêmes. En plus nom du bureau de poste en arabe à la suite du même nom en français. Vermillon sur blanc, 13 timbres.
1880. Même type, plus petit. Nom du bureau en arabe (3^e ligne) 220 timbres.
1884. Même genre. En haut "Postes Egyptiennes". En bas inscription en arabe. Au centre nom du bureau en français et en arabe sur fond blanc. Bleu sur blanc. 82 timbres.
1887. Même genre, sans nom de bureau. Centre réservé pour le cachet à date. Bleu sur blanc.
1890. Même type. Inscriptions du cercle en blanc sur bleu uni.

COMMENTAIRE.

A mon avis, si Cantel Bey, en 1904 faisait état de la dernière figurine émise en 1890 comme étant celle en usage, alors que le timbre "sans valeur" émis en 1893 soit depuis onze ans, était celui qui servait pour les correspondances officielles à cette époque là précisément, c'est que ces "interpostals" n'avaient donc aucun pouvoir d'affranchissement car ils ne pouvaient pas tout de même faire double emploi avec le timbre officiel; c'est là un argument de pure logique à ajouter à ceux déjà émis.

AHMED MAZLOUM F.R.P.S.L.



NOUVEAUTES D'EGYPTE

C'est en Septembre qu'a fait son apparition le nouveau timbre de 4 mills. Agriculture, de couleur verte, dentelé 13½, filigrane XI., qui complète ainsi la petite série à ce type.

LE STATUT DES INTERPOSTALS D'EGYPTE

Quatorze membres de l'*Egypt Study Circle* de Londres se sont réunis le 24 janvier 1944 sous la présidence du Dr. William Byam et ont envoyé à Mr. Albert H. Harris pour être publiée dans son Journal, une lettre émettant leur avis au sujet des *interpostals* d'Egypte.

Mr. Albert H. Harris avait publié dans le *Philatelic Magazine* de Juillet 1943, en adoptant l'opinion de Mr. E. Kehr dans l'*American Philatelist* de Novembre 1939, que les *interpostals* n'étaient pas des étiquettes servant à fermer des correspondances officielles mais qu'elles avaient été créées pour répondre à un besoin postal effectif et pour assurer les envois d'un bureau de poste à un autre et que certaines branches gouvernementales à part les bureaux postaux les auraient employées, que de plus elles n'étaient pas destinées à sceller des plis et à remplacer la cire à cacheter et qu'enfin le timbre officiel sans valeur émis en 1893 avait simplement pris la place des *interpostals*.

L'opinion des 14 membres de l'*Egypt Study Circle* était que les *interpostals* ne sont pas des timbres-poste et n'avaient pas le pouvoir d'affranchir, qu'elles avaient pour but d'indiquer le bureau de départ du courrier expédié d'un bureau à l'autre, et oblitérées pour spécifier la date d'expédition, qu'elles étaient employées pour cacheter les envois, pour tenir fixes les communiqués officiels placardés dans les bureaux ou autres usages non encore établis, mais qu'elles valaient la peine d'être collectionnées par les spécialistes d'Egypte.

Cette déclaration basée sur plusieurs documents portant des *interpostals* portait les signatures suivantes : Messrs. W. Byam, A. Mackenzie Low, J.R. Danson, F.S. Mumford, S.R. Worthington Wilmer, G.L. Hearn, W.C. Hinde, E.F. Hurt, J.H. Gilbert, J.C. Besly, R.S. Thompson, G. Hoffman, Glynn Grylls, D. Armstrong.

Il faut ajouter que Moens, D. Mac Neille, Cantel Bey étaient de cette opinion, alors que l'opinion contraire était soutenue par E. Kehr et Albert Harris.

La Société Philatélique d'Egypte a elle aussi étudié la question et son avis est conforme à celui de l'*Egypt Study Circle* de Londres.

LES TIMBRES DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Il a été récemment décidé par l'Administration des Postes de détruire les quantités suivantes restées invendues, des timbres émis en 1949 à l'occasion du 75^{me}. Anniversaire de la Fondation de l'Union Postale Universelle, Nos. 117 à 119 Zéhéri, comme suit :—

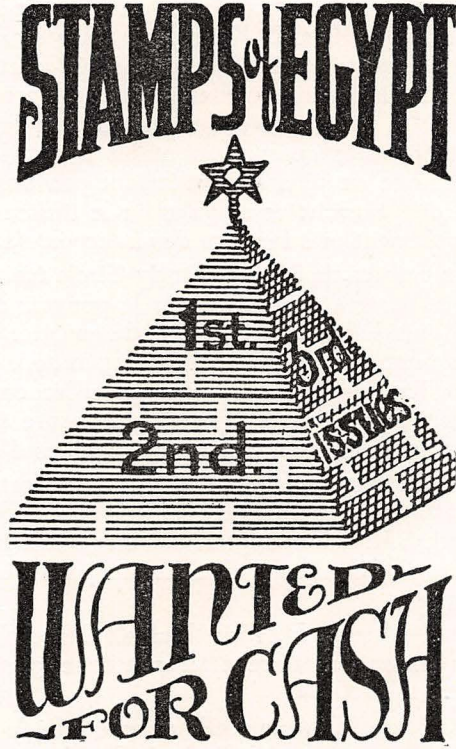
10 mills. 343.000.
22 mills. 286.000.
30 mills. 286.000.

ه. ن. سافيدس

محل تجارة طوابع بريد

٢٧ شارع سعد زغلول — تليفون ٢٣٣٢٦

سجل تجارى ١٥٩٢٥ — اسكندرية



H. N. SAVIDIS

27, Bld. SAAD ZAGHLOUL

Téléphone No. 23326

R. C. A. 15925

ALEXANDRIE (Egypte)

THE CROWN OVERPRINT

by

MEHANNY EID

When Egypt was declared an independent kingdom on March 15th, 1922, with the title of "King" to her ruler late Sultan Fuad, it was decided to commemorate this event on the Egyptian stamps. The time did not allow to print new stamps and therefore an overprint had to be printed on the stamps current at that date. These were the pictorial postage stamps previously issued in 1921-22, the postage due stamps (the 2 piastres of 1889, the 2 mils. scarlet, the 4 mils. green and the 10 mils. lake of 1921-22) and the official stamps of 1921-22. The other categories of stamps (the commemoratives, the air stamps, the express letter stamps and the army post stamps were not yet in use at that date.

Different essays for the design of the overprint were made; the first had the text of "Egyptian Kingdom, 15th. March 1922" in two lines and with the equivalent Arabic text above, the second had the same Arabic text with the abbreviated "E.K." (Egyptian Kingdom) underneath and a crown above. The crown was different in shape to the one finally adapted. The third essay was the one applied to the stamps.⁽¹⁾



Two of the essays of the crown overprint.

This overprint suited the ordinary postage stamps and the postage due stamps, but it could not be applied to the official stamps, as these were in fact postage stamps overprinted "O.H.H.S. (On His Highness Service), and therefore it was decided to modify this overprint to "O.H.E.M.S." (On His

(1) These essays formed part of the Palace Collections at Koubbeh Palace, Cairo and are now in the Egyptian Postal Museum (see article by the writer on pages 87-89 of this Magazine of April, 1955).

Egyptian Majesty's Service). Here "Majesty" substituted the crown on the stamps; crown being always a symbol of royalty.



Stamps overprinted with
the crown.



Stamps overprinted
O.H.E.M.S.

The Arabic text of the overprint *الحكومة الملكية المصرية* does not correspond literally to the English O.H.E.M.S.; because its exact translation is: "The Egyptian Royal Government".

As soon as the stamps with these overprints were issued on October 10th, 1922, many varieties of the two overprints were discovered. On the postage stamps there are the overprint inverted, the double overprint, the misplaced overprint (*surcharge à cheval*) and the crushed crown.



Normal crown



Crushed crown

The main feature of the crushed crown is the bent line between the upper and lower parts of the crown being missing, as illustrated above.

On the official stamps more varieties were found i.e. misplaced overprint (*surcharge à cheval*), two stops after "H" no stop after "S", larger space between "E.M.", trace of dot after "M", the same dot missing, the two dots underneath *يه* misplaced, Arabic character "hah" broken, two dots underneath *الملكية* missing and narrower space between the English and Arabic texts of the overprint (on the 50 mils. stamp only).

On the postage due stamps there is only one variety, namely the normal overprint on the 2 piastres stamp.



Inverted ovpt.

Normal ovpt.

All the values of this postage due issue were printed with the overprint inverted, the 2 pias. included; but a number of panes of this denomination were issued with normal overprint. In fact this should be the standard stamp and all others with the inverted overprint should be varieties.



There is a minor uncatalogued variety of the 2 pias. stamp i.e. the stamp with all or part of the overprint showing on the margin of the sheet, as illustrated above. This is due to the fact that this stamp was overprinted in panes of 60 stamps on the plate prepared for printing sheets of 100 stamps and therefore the overprint has to show on one or two margins of the pane. I wonder if this can be called a variety at all.

THE 6TH EDITION OF
Z E H E R I C A T A L O G U E
 OF POSTAGE STAMPS OF EGYPT AND THE SUDAN

1956

by

AHMED MAZLOUM

President of The Philatelic Society of Egypt
 Fellow of The Royal Philatelic Society, London.

Published by

THE PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT

Entirely Revised and Made Up-To-Date
 With a Section For The Postage Stamps of The Sudan

This highly specialised Catalogue is now on sale.
 Limited number of copies were printed. Buy your copy now. Price P.T. 180
 37/- or \$ 5.25). Special price if ten or more copies are ordered.

Write to

THE PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
 16, Sharia Abdel Khalek Saroit Pacha
 P.O. Box 142, — Cairo

ANTOINE N. SFAKIANOS

"THE EGYPTIAN STAMP MARKET"

154/5, Continental Galleries, CAIRO

R.C.C. No. 83772

Postage stamps for collection

WHOLESALE ONLY

DEALERS :

KINDLY APPLY FOR MY

WHOLESALE PRICE LIST

SPECIAL SERVICE FOR NEW ISSUES

B. E. HELOU

15a, RUE BARAKAT

CHOUBRA — LE CAIRE

EGYPTE

S.P.E. 1732

P.S.H.C. 4017

Cherche Timbres

AVIATION

anciens et modernes

Tous Pays

R. PERULLO

NÉGOCIANT

EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 4349

S.P.E. No. 156

GRAND CHOIX

DE TIMBRES-POSTE D'EGYPTE,

DU SOUDAN

ET DU MOYEN ORIENT

EN GENERAL

13, Rue Adly Pacha

LE CAIRE

مجلة الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



JOURNAL DE LA
SOCIÉTÉ PHILATELIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
CAIRO



Essais de la surcharge Couronne
(Voir page 207)

L'ORIENT PHILATELIQUE

ALFREDO DAZZI

THE H. R. HARMER ORGANISATION

IN NEW YORK

H.R. HARMER Inc. are proud to announce that they have been selected to sell, in a series of sixteen outstanding Auctions,

THE

'ALFRED H. CASPARY'

COLLECTIONS OF WORLD CLASSICS

These fabulous Collections will be offered without reserve by Order of the Executor of his Estate.

EARLY AUCTIONS

SALE No. 1: NOVEMBER 15, 1955 — UNITED STATES POSTMASTERS' PROVISIONALS — Approximately 150 Lots, estimated at over \$150,000.

SALE No. 2: JANUARY 16-18, 1956 — U.S. GENERAL ISSUES; Part I, 1847 to 1857-61 — An extensive Auction with wonderful multiples and covers.

SALE No. 3: MARCH 7, 1956 — CONFEDERATE POSTMASTERS' PROVISIONALS — Approximately 150 Lots, valued at over \$250,000.

AUCTION CATALOGUES: \$1 EACH (7/6), or \$15 (£5.10/-) for the series of sixteen sales.

LISTS OF PRICES REALISED: 75c. (6/-) EACH, or \$10 (£3.15/-) for the series of sixteen.

BROCHURE: A limited supply of 4-colour Brochures, giving full details of Auction Dates, scope of Collections and a convenient Catalogue Order Form, will be available very shortly. Price 25c. (2/-).

APPLICATIONS SHOULD BE MADE TO NEW YORK OFFICE (Payment in Dollars) OR TO LONDON OFFICE (Payment in Sterling).

(Payments in Dollars)

H. R. HARMER Inc.
6 WEST 48th STREET
NEW YORK 36, N.Y.
U. S. A.

IN LONDON

H.R. HARMER LTD.

presents

THE BOND STREET AUCTIONS

OCTOBER 31, NOVEMBER 1

THE SUPERB COLLECTIONS of Cape of Good Hope, Ceylon, Great Britain, New South Wales, and New Zealand Imperforate Issues, offered by order of Mrs. Evelyn Pavitt of Beaconsfield.

Catalogue with 6 photo-plates, 2/-

NOVEMBER 7, 8

FIRST DAY — CHOICE BR. COMMONWEALTH and FOREIGN, mostly in mint condition and including many "Specimen" sets. **SECOND DAY — BR. COMMONWEALTH**, with fine Canada, CAPE OF GOOD HOPE, Falkland, Great Britain, etc., etc.

Illustrated Catalogue, 1/-

NOVEMBER 14, 15

THE SUPERB COLLECTION OF ST. VINCENT offered by order of Wm. Glossop Esq., F.R.P.S.L. A really outstanding "old-time" Collection with an exceptional array of Proofs, Rarities, Blocks and Covers.

Catalogue with 9 photo-plates. 2/-

NOVEMBER 21-23 and 28-29

THE MAGNIFICENT EMPIRE and FOREIGN COLLECTIONS offered by Order of Monsieur Roger Leret of Paris. This outstanding property includes a superb Empire Collection with rare classics and later issues, Commemoratives etc., in mint condition, also the European Collections (except France) with superb rarities of the classic issues, and equally choice Central and South American Collections.

Fully-illustrated Souvenir Art Catalogue, 5/-

Lists of Prices Realised for above Sales, 1/- each (except that for the "Leret" Sale — 2/6). Twelve months' subscription all London Catalogues AND Lists of Prices Realised, 30/- Post Free (sea mail). Air Mail editions, 70/- for 12 months.

(Payment in Sterling)

H. R. HARMER Ltd.
41, NEW BOND STREET
LONDON, W.1.
ENGLAND

SOME MARKINGS NOT VERY WELL KNOWN

by

Dr. GORDON WARD

The various markings illustrated herewith seem all to have been made at Cairo but they are of a sort which usually escapes record and are therefore not very well known.

TO BE DELIVERED BY CIVIL POST OFFICE

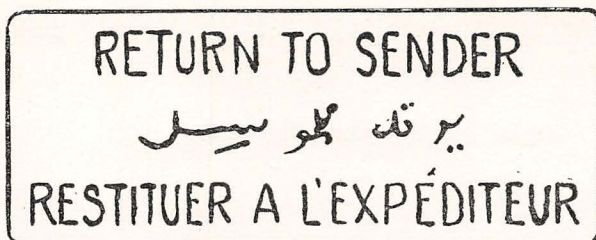
The first, TO BE DELIVERED BY / CIVIL POST OFFICE, is on a letter addressed from British Army Headquarters to a collector well known in Egypt, namely, Maurice de Termes who, I am glad to say, was in excellent health when he gave it to me a few days ago. The date is 24 May 44. The Army Post had no arrangement for delivery to any but military personnel and therefore handed it over to the Egyptian post, but I have not previously seen this special indication of the fact.

SALVED FROM THE SEA SALVED FROM THE SEA

The next two, both of which read SALVED FROM THE SEA appear to be improvised handstamps made to meet some special emergency. This was presumably damage by enemy activity to some mail carrying ship or plane. The letters are dated from Great Britain on 10.1.41 and 13.1.41 and both are

DAMAGED BY SEA WATER

addressed to the same person. The handstamp reading DAMAGED BY SEA WATER is much more regular and is to be found on other letters delivered to Egypt after tragedies of the sea. The letter is dated 13.1.41 from Great Britain but it is not likely that we shall ever be told exactly what happened. This handstamp was perhaps part of the regular equipment of the Cairo post office.



The remaining handstamp is on a letter addressed to Cairo and from Cairo. It will be noted that it is of very large size and also that the English wording is above the Arabic. The same envelope bears a more normal type of stamp, UNKNOWN / Arabic / INTROUVABLE, and the date is 24 July 39.

Amongst my recent acquisitions of covers are two which have a certain interest for Egyptian collectors. Both originated somewhere in what was then the French Province of Syria and they are dated 14 and 15 Sept. 1939. Each has a postmark of ordinary French type but bearing the unusual wording VAGUEMESTRE D'ETAPES / 14.9.39 / 43 LEVANT. This is not on the stamps themselves but to the left of them. The stamps are obliterated with POSTE AUX ARMEES 606. From this unknown point the two letters travelled to Egypt but on the way they acquired on the back a Beyrouth postmark. Curiously enough, they have no Cairo arrival mark but both have the very large censor mark inscribed (in English only) POSTAL CENSORSHIP and with "No. 2" in the centre. One may perhaps add that one of these is from a unit of the Foreign Legion and that they are addressed to different people. I find it a little difficult to explain (1) precisely what is meant by the words "Vaguemestre d'Etapes" which I suppose to indicate some minor postal official at a Transit Camp for troops and (2) why there is no Cairo postmark. It is possible that the censorship authorities handed these letters directly to the delivery department of the Egyptian Postal Authorities.

ALBERT A. NAHMIAS

Stamp Dealer, Wholesaler and Retailer

P.O. Box 485, Telephone 2436 — Khartoum (Sudan).

DO NOT MISS TO MAKE ORDER

I carry an extensive stock of stamps used and unused, Sudan and Egypt of a high grade and 1st Day Covers.

TIMBRES ARTISTIQUES DE GRECE

par

MARIO PIATTOLI, S.P.E. 124.

Puisque dans l'*Orient Philatélique* précédent (le N°. 91 de Juillet 1955) en mon article sur IBRAHIM PACHA j'ai parlé de certains timbres commémoratifs de Grèce, qu'il me soit permis aujourd'hui d'en parler exclusivement. Tout en reliant ainsi ces articles l'un à l'autre, je marque le début d'un nouveau chapitre dans le domaine de la timbrologie. Aussi, la série des premiers JEUX OLYMPIQUES m'invite d'en exprimer la beauté et la signification.

Cette série, dessinée par le Prof. Gilliéron, gravée par E. Mouchon, et imprimée en typographie par l'Imprimerie du Gouvernement Français, à Paris, fut émise en 1896 pour illustrer dignement le retour à Athènes des Panathénées, c.a.d. des fêtes en l'honneur de la déesse protectrice des Athéniens, Athèna ou Minerve.

La solennité de ces jours de réjouissance qui avaient lieu à chaque Olympiade, soit chaque quatre ans, entraînaient peuple et aristocratie aux stades où se déroulaient dans la liesse les compétitions gymniques, ainsi qu'elles sont pratiquées de nos jours. Cependant les anciens y ajoutaient les courses des chars, les courses armées et des exercices équestres. Le timbre de 60 l. noir, faisant partie de cette série en est une preuve. La lutte, en grec "palé", dont représentation sur le premier timbre au type "c", suivait en troisième ordre après la course et le saut. Aux palais des Offices à Florence se trouve un merveilleux groupe en marbre attribué à Lysippe, statuaire de Sycione dans le Péloponnèse au IV^{ème}. siècle avant l'Ere Chrétienne; par ailleurs une lutte entre Ajax et Ulysse est chantée admirablement par Homère.



Le timbre de 10 l. gris figure un lanceur de disque et reproduit précisément "le discobole de Myron", celui-ci un célèbre sculpteur grec né en Béotie au V^{ème}. siècle avant notre Ere. Ce chef-d'oeuvre se trouve aux Musées Vaticans à Rome; il est en marbre, mais ce n'est probablement qu'une très belle copie d'un original en bronze qui s'est malheureusement perdu. En effet Myron, à ce que l'on sait, traita surtout ce métal dans ses ouvrages.

A propos d'athlètes, les historiens nous parlent de Milon de Crotone, il vécut au VI^{ème}. siècle av. l'Ere Chrét. et d'une force tellement prodigieuse, qu'il pouvait aisément porter un taureau sur ses épaules. Il avait été 30 fois vainqueur dans les Jeux Olympiques. Ayant vieilli, mais cependant toujours fier de sa puissance musculaire, il voulut dans son orgueil et son entêtement élargir de ses mains une fente dans le tronc d'un chêne abattu; mais les deux parties du tronc se refermèrent enserrant ses doigts dans un étau; ainsi Milon abandonné à lui-même dans la forêt fut la proie des fauves.



Sur le timbre de 20 l. brun-rouge au type "e" est représentée une amphore en terre cuite rouge et noire des Panathénées au galbe délicieux où est peinte l'image de la divine Athèna armée d'une lance et bouclier. L'art de la poterie, la



céramique, qui en grec "kéramiké" veut signifier "terre", avait alors atteint le summum de la gloire. On dessinait et peignait sur les vases des scènes de tout genre avec une habileté surprenante, à tel point que ces artisans étaient fiers de signer leurs chefs-d'oeuvre, comme les grands maîtres de la peinture signaient leurs toiles autrefois. Deux artistes spécialement Nicosthènes et Exéchias excellaient en cet art. Les vases en question constituaient des prix que l'on distribuait en grand nombre aux vainqueurs des compétitions sportives. Ces amphores étaient sans doute un titre d'honneur pour ceux qui les avaient obtenues, on les conservait religieusement dans la famille du vainqueur et on les offrait pieusement aux défunts. Aussi on en a trouvé en quantités dans les sépultures.

Le timbre de 2 dr. bistre-olive est une reproduction de l'Hermès de Praxitèle. Hermès était dans le mythe grec de l'Olympe le messager des dieux et partant il avait des ailes aux talons et au casque pour symboliser sa rapidité. De plus étant très rusé on le regardait comme le dieu du commerce... et des voleurs. C'est le Mercure des Romains. Praxitèle, un géant de la sculpture grecque du siècle de Périclès, le IV^{me} siècle, en est l'auteur; il le sculpta dans le marbre; aujourd'hui la statue est conservée au Musée d'Olympie et l'on peut bien affirmer qu'elle est l'original. Elle représente Hermès qui soulève sur son bras Dionysos enfant et peut-être l'amuse serrant dans l'autre main une grappe de raisin. Mais dans la statue ce bras est mutilé et ceci donc n'est qu'une hypothèse.



La "Victoire de Péonias" qui fait l'objet du timbre de 5 dr. vert, déploie ici ses grandes ailes, alors qu'en réalité elle fut trouvée sans tête, sans ailes et les bras mutilés. Mais c'est quand même une pièce splendide dont l'attitude héroïque et l'élan symbolisent merveilleusement le souffle d'une victoire navale. Vraisemblablement cette oeuvre du V^{me} siècle avant notre Ere. se relie à la bataille de Sphactérie, une île du Péloponnèse assiégée par les Spartiates et conquise par Cléon commandant des Athéniens.



Péonias est un sculpteur de Thrace et la statue en question se trouve actuellement au Musée d'Olympie, ville du Péloponnèse.

Enfin les timbres de 1 dr. et 10 dr. respectivement représentent l'Acropole d'Athènes et son Parthénon qui la domine comme une couronne glorieuse. L'Acropole fleurit (enserrant comme un écrin des pierres précieuses) dans son

enceinte sacrée des palais, des temples des escaliers en marbre fastueux, où la compétition d'une pléiade d'architectes et sculpteurs créa des merveilles jamais



conçues dans l'Histoire. Et au-dessus de tous le génie de Callicrate et Ictinos éleva à la gloire d'Athéna Parthénos, déesse et protectrice éponyme des Athéniens, ce monument de marbre penthélique.

Hélas l'oeuvre dévastatrice des hommes l'a réduite à l'état présent. Il suffit de songer avec horreur que ce temple de la Beauté Eternelle abrita même une provision de boulets et de poudre et qu'il

servit de cible aux canons. De plus l'avidité des archéologues en compléta la destruction tour à tour.

Cependant, malgré tout, le Parthénon enchâssé comme une perle sur son Acropole, même aujourd'hui dans ses ruines est l'objet de l'admiration universelle.

OTTO REICHERT

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 1935

S.P.E. 308

GRAND CHOIX de TIMBRES-POSTE

du MONDE ENTIER

EXECUTION DE MANCO-LISTES

4, Rue Emad-El-Dine, Le CAIRE

I. CIFARIELLO

S.P.E. 1406 — R.C.C. 67367

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

« STUDIO GREENWICH »

16, Rue Adly Pacha — Le Caire

SERVICE NOUVEAUTES TOUS PAYS

ACHATS — VENTES — ECHANGES

صورة البرقية التي أرسلتها الجمعية للسيد وزير المالية والاقتصاد عقب صدور القانون رقم ٤١٨ في أول سبتمبر سنة ١٩٥٥ بتحصيل رسم قدره ٧٪ على البضائع المستوردة وقد اعقبت هذه البرقية بخطاب أوضحت فيه وجهة نظرها لوزارة المالية :

السيد وزير المالية والاقتصاد — القاهرة

أعضاء الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد يقدمون تحيتهم ويحيطون سيادتكم انهم يتبادلون طوابع البريد مع هواة في الخارج فيصدرون طوابع نظير استيراد طوابع أخرى بنفس القيمة فالعطية عملية مبادلة لاستكمال مجموعاتهم غير اننا علمنا أن مصلحة الجمارك تزمع تحصيل ضريبة السبعة في المائة الصادر بها قانون ٤١٨ سنة ١٩٥٥ على الطوابع المستوردة لغرض المبادلة رغم اننا نعتقد أن هذا القانون لايسرى على عملية المبادلة حيث أنه لايترب عليها تحويل أى مبلغ الى الخارج — فنرجو سيادتكم اصدار التعليمات لمصلحة الجمارك بعدم تحصيل هذه الضريبة على الطوابع المستوردة لمبادلتها بطوابع أخرى .

نائب رئيس الجمعية

مهنى عيسى

Texte de la dépêche envoyée par la Société Philatélique d'Egypte à S.E. le Ministre des Finances et de l'Economie, à la suite de la promulgation de la Loi No. 418 du 1er Septembre 1955 portant une majoration de 7% sur les droits de Douanes perçues à l'importation de certaines marchandises.

La Société a ensuite adressé une lettre au Ministère des Finances exposant son point de vue sur cette question.

Monsieur le Ministre des Finances et de l'Economie

Le Caire

Monsieur,

Les membres de la Société Philatélique d'Egypte vous présentent leurs hommages et ont l'honneur de vous exposer ce qui suit : les philatélistes égyptiens effectuent des échanges de timbres-poste avec des amateurs de l'Etranger dans le but de compléter leurs collections. A l'Importation de timbres-poste égyptiens correspond donc une Exportation de timbres-poste de l'Etranger d'une même valeur.

Or, nous croyons savoir que l'Administration des Douanes envisage d'appliquer la Loi No. 418 de 1955 (majoration de 7% à l'Importation de certaines marchandises) à l'Importation des timbres-poste, que nous recevons de l'Etranger en échange des timbres-poste que nous expédions nous-mêmes. A notre avis ces opérations d'échanges ne constituent aucun transfert de fonds et ne devraient pas par conséquent être soumis à la Loi susdite.

Nous venons donc vous prier de vouloir bien donner les instructions nécessaires à l'Administration des Douanes afin que les échanges des timbres-poste avec l'Etranger ne soient pas taxés de la nouvelle majoration de 7%.

Avec nos remerciements anticipés, veuillez bien croire, Excellence à nos respectueux sentiments.

LE VICE PRESIDENT,

de la Sté Philatélique d'Egypte
(signé) Mehanny EID.

LA PARTICIPATION DE L'EGYPTE AUX EXPOSITIONS PHILATELIQUES INTERNATIONALES D'OSLO ET STOCKHOLM

par

Jean BOULAD D'HUMIERES, F.R.P.S.L. — S.P.E. 155

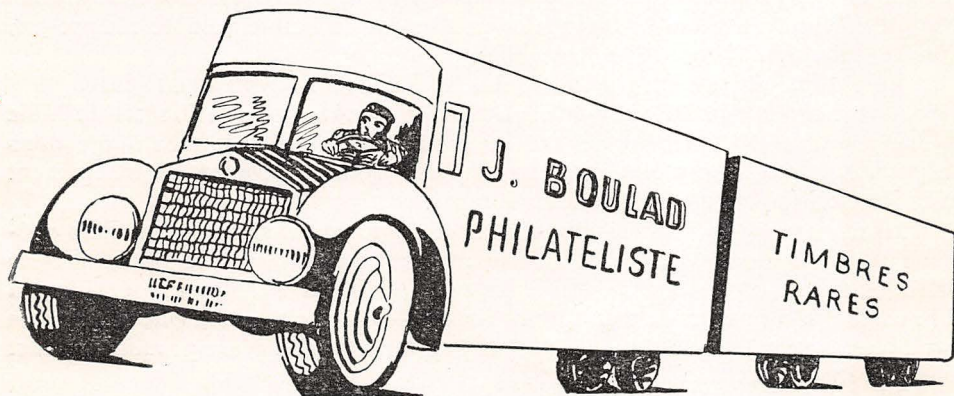
Commissaire pour l'Egypte de

"NORWEX-OSLO 1955" & "STOCKHOLMIA 55"

Désigné comme Commissaire pour l'Egypte aux Expositions Philatéliques Internationales du Centenaire des premiers timbres-poste Norvégien et Suédois, j'ai pu réunir huit importantes participations pour chacune de ces expositions.

J'en aurais certainement eu davantage si dès le début de mes prospections j'avais pu prévoir les grandes facilités qui me furent accordées pour la sortie et le retour des collections des participants d'Egypte.

Ce résultat énoncé ici en quelques lignes a cependant demandé plus de 8 mois de pourparlers et d'échanges de vues.



Comment certains humoristes font voyager les participations confiées au Commissaire pour l'Egypte des Expositions philatéliques Internationales. (Adaptation de M. L. Roger, d'après "MATCH").

Parti le 21 Mai au matin à bord du D.C. 6 de la S.A.S., je traversai rapidement l'Europe orientale et centrale (Istamboul, Vienne, Frankfort) avant d'atteindre Paris. Durant un très court séjour dans la capitale je retrouvai quelques amis philatélistes: Cotta, Mme Marchand, Jamet, de Beaufond, Cocâtre, Frégnac, Le Pileur, Varga, Mlle Picaud, et j'en oublie. Puis, pour ne pas perdre une bonne habitude, devenue une tradition je prenais part au 28ème Congrès National de la Fédération des Sociétés Philatéliques Françaises et visitai l'Exposition Philatélique Nationale organisés cette année à Vichy du 28 Mai au 2 Juin 1955. Je signalerai en passant que notre Sociétaire M. A. Cocâtre s'est vu décerner une médaille de bronze pour ses entiers-postaux des occupations allemandes en France en 1870, 1914-1918 et 1940-1941.

Le lointain philatéliste ami que je suis, a été l'objet des attentions les plus aimables de la part de tous les congressistes et philatélistes français.

OSLO — 1er Juin 1955

Le 1er Juin je quittais rapidement la capitale des hépathiques pour rallier Oslo où je parvenais dans l'après-midi par un soleil magnifique presque chaud. Aimablement accueilli à l'aérodrome par M. A. Evensen, j'étais accompagné par lui à l'Hôtel Nobel en plein centre d'Oslo. Une agréable surprise m'y attendait: son directeur, M. Marshall, avait été en Egypte avant la guerre; nous avons retrouvé plusieurs connaissances communes et il me disait l'excellent souvenir qu'il avait conservé de ce pays.

Dès le lendemain matin, je me rendais à Kunsternes Hus (La Maison des Artistes), siège de l'Exposition. Reçu par le Secrétaire Général, M. Leiv A. Brecke — qu'assiste avec beaucoup de compétence son épouse Mme Brecke — je fis la connaissance du Président de l'Exposition M. Arstein Bernsten et de plusieurs membres du comité d'organisation et je retrouvai un bon ami d'Egypte, M. D. Tziracopoulo, arrivé depuis 2 jours; il m'attendait avec impatience pour pouvoir monter sa participation. Nous nous mîmes aussitôt au travail et en fin d'après-midi toutes les participations d'Egypte étaient en place. Je dois dire à l'adresse des organisateurs que le montage a été grandement facilité: parce que les cadres étaient bien préparés, les emplacements faciles à trouver, les glaces très propres et le personnel suffisamment nombreux et bien entraîné. Malgré quelques difficultés linguistiques, avec de la bonne volonté réciproque, l'on se comprenait finalement très bien.

Le 4 Juin jour de l'ouverture toutes les collections étaient en place.

Cette cérémonie officielle eut lieu dans la grande salle de l'Hôtel de Ville d'Oslo en présence de S.M. le Roi Haakon VII. Cérémonie très digne dans sa grande simplicité, discours sobres et rapides; voilà qui contraste étrangement avec les manifestations similaires en Egypte.

Après une visite à l'Exposition, l'achat de quelques séries et feuillets spéciaux nous étions conviés à 20 h. 30 à une soirée offerte par le Maire d'Oslo dans les salons de l'Hôtel de Ville. Cette réunion qui s'est prolongée jusqu'à 2 h. du matin a permis à chacun de retrouver — dans une atmosphère des plus agréables — tous les piliers de la philatélie internationale et de prendre contact avec les dirigeants de Norwex 1955."

Durant les journées suivantes, visites, excursions, cocktails, etc., se sont succédés sans interruption nous faisant admirer et mieux connaître les beautés et les charmes de ce pays si nouveau et l'affabilité de ses habitants.

Le 9 Juin, le Gouvernement offrait au Château d'Akershus situé à l'entrée du port d'Oslo, un grand diner officiel auquel avaient été conviés tous les philatélistes participants. Cette forteresse moyenâgeuse n'est plus utilisée que pour de rares réceptions officielles dans le genre de la nôtre.

Il serait téméraire de ma part de vouloir décrire toutes les magnifiques collections exposées à NORWEX 1955. Les premières émissions de Norvège y étaient naturellement en vedette. S.M. la Reine Elisabeth, selon un usage devenu tradition, avait envoyé quelques belles pages de sa collection.

Par la qualité des présentations et par l'excellente disposition des salles dans Kunsternes Hus, l'on peut affirmer que NORWEX 1955 a été une très belle exposition dont on parlera longtemps avec beaucoup de plaisir.

Enfin, le 10 Juin au cours du banquet du palmarès au Grand Hôtel furent annoncés les résultats des délibérations du Jury.

Les trois grands prix ont été répartis comme suit :

— Grand Prix International de la classe d'Honneur M. Clarence HEN-NAN des Etats-Unis, pour sa collection des Etats d'Amérique Centrale.

— Grand Prix pour la meilleure collection de Norvège M. Aage BIERING d'Oslo pour sa collection de Norvège.

— Grand Prix pour la meilleure collection en Classe Libre M. William F. FOULK des Etats-Unis, pour sa collection spécialisée de Danemark.

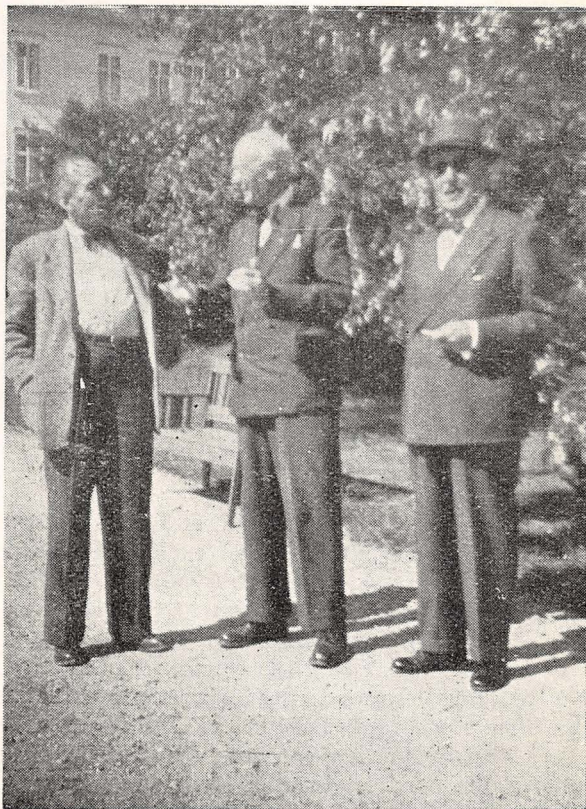
En outre, 23 médailles d'or furent attribuées en classe libre. L'Egypte en a eu une.

Je résumerai à la fin de ce compte-rendu l'ensemble des récompenses obtenues par les membres de la S.P.E. aux deux expositions internationales de 1955.

*
**

Entre *Norwex 1955* et *Stockholmia 55*, s'étendait un laps de temps d'une quinzaine de jours. Pour ne rien perdre des beautés et du charme de la Scandinavie, M. J. Le Pileur — un des doyens des jurys internationaux et grand spécialiste de la poste aérienne — et moi-même avions chargé l'Agence Bennetts de nous organiser un voyage circulaire à travers fjords et montagnes neigeuses.

D'Oslo, notre circuit nous a fait passer d'abord à Bergen, ville hanséatique, patrie de Grieg, le délicieux "compositeur national". Puis par monts et par vaux, par fjords, lacs et cols neigeux, nous avons successivement passé à Nordheimsund Granvin, Voss (où l'on conserve la plus ancienne maison de Norvège), Stalheim, Gudvangen, puis traversé le Sognefjord avant d'arriver à Balestrand site absolument merveilleux. Nous avons eu l'agréable surprise d'y retrouver pendant quelques heures M. D. Tziracopoulo qui y faisait une sorte de pèlerinage, en effet il était venu à Balestrand il y a 30 ans, et le Kvikne Turist hotel qui nous recevait cette année existait déjà, alors.



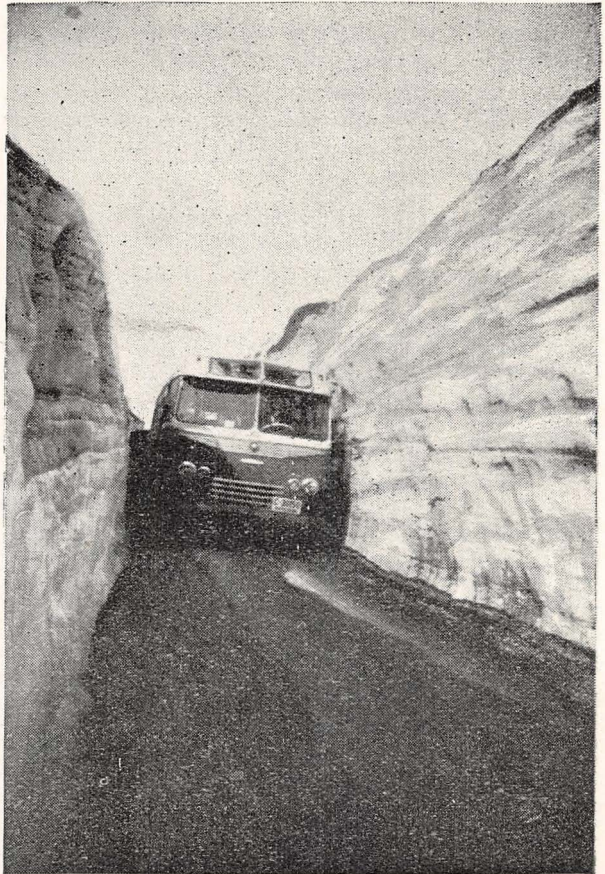
A Balestrand de droite à gauche: Mr. D. Tziracopoulo, Mr. J. Le Pileur et Mr. Jean Boulad d'Humières

Notre croisière s'est ensuite poursuivie par Vetelefjord le lac de Jolster, Olden et Loen sur le Nordfjord, de là nous avons escaladé le glacier de Briksdal, ramification du Jostedal, le plus grand glacier d'Europe.

Après avoir longé le Nordfjord de Loen à Stryn nous atteignons Videseter puis Grotli en traversant une vraie mer de neige sur laquelle se préparaient des concours internationaux de ski. Sur plus de 20 kilomètres, notre route était taillée dans un mur de neige de 3 à 4 mètres de hauteur, et pourtant il ne faisait pas froid. Ensuite par une série de lacets impressionnants, descente vers le Geirangerfjord un des plus beaux de Norvège, on le traverse en bateau jusqu'à Valldal. La route redevient audacieusement accidentée au Trollsteg pour aboutir à Aandalsnes avant d'arriver à Molde, port important. De là par Angrik, Tingroll, Kvanne, la vallée de Surnadal, arrivée à Trondheim. De Trondheim en avion S.A.S. un D.C. 4 jusqu'à Bodo dans le cercle polaire, à la recherche du Soleil de Minuit. A Bodo c'est un hydravion — un vrai "cou-cou" à côté des énormes paquebots aériens actuels — qui nous a emmenés jusqu'à Narvik point extrême de notre croisière vers le Nord; hélas nous n'y avons pas rencontré le Soleil de Minuit caché derrière des nuages et de la pluie.

De Narvik à Stockholm par train électrique excessivement confortable, un voyage de 23 h. nous a fait parcourir plus de 1.600 kilomètres en passant par Kiruna (où se trouve la plus importante exploitation de minerai de fer, origine du fameux acier suédois), la Laponie et des paysages variés et riches.

Cette façon très agréable d'utiliser les 15 jours de loisir entre les deux expositions nous a permis de mieux connaître ces pays si nouveaux et d'apprécier davantage l'amabilité et l'affabilité des scandinaves.



Notre car entre Videsetter et Grötli, le 21 Juin.

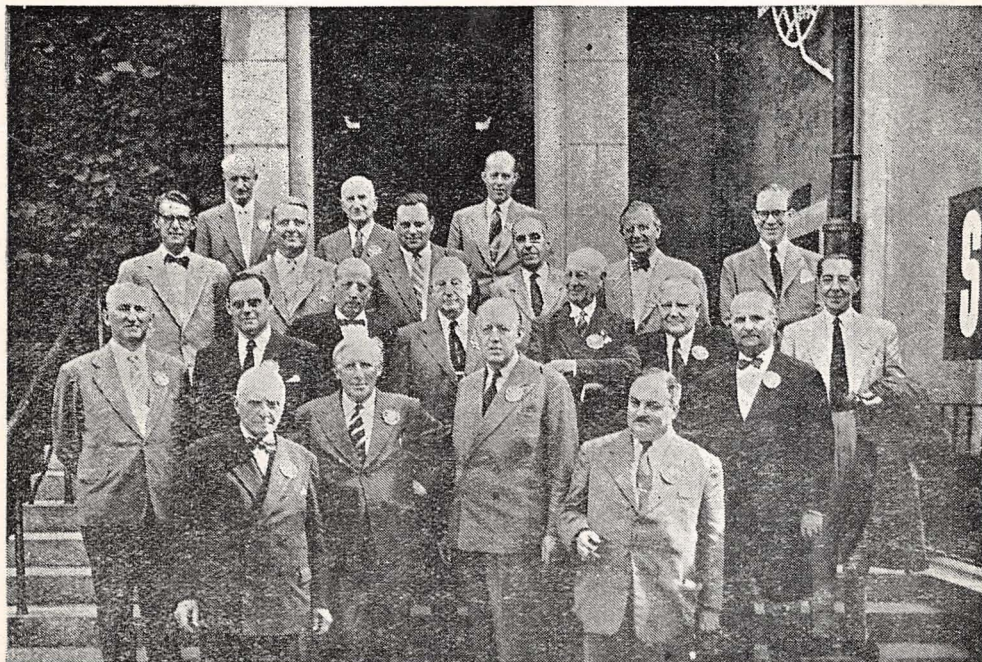
STOCKHOLM — 28 Juin 1955

Sitôt débarqué du train, prise de contact à Liljevalchs Konsthall avec les organisateurs de l'Exposition. Retrouvé son Président, Le Colonel Herman Schultz-Steinheil qui a toujours un mot aimable pour chacun, M. Georg-Menzinsky, chargé du jury qui me rappelle que le 30 Juin au soir doit avoir lieu la réunion constitutive du jury auquel j'ai été invité à prendre part, M. Sven Backstrom le Secrétaire Général, vrai "deus ex machina" de l'exposition grâce à sa parfaite connaissance de plusieurs langues étrangères et à sa parfaite courtoisie, connu MM. G. Sandberg, Sven Oman, Carl-Filip Borgh, et enfin M. Nils Strandell, président d'honneur du jury et probablement le plus grand bibliophile philatéliste.

Ici, comme à Oslo, quoique d'un système tout à fait différent mais cependant très commode, le montage des participations s'est effectué assez facilement.

L'ami, M. D. Tziracopoulo était déjà là et m'attendait; il tient à monter lui-même sa remarquable participation dont il change parfois la présentation en cours de montage.

Le 1er Juillet à 11 h. tout est fin prêt pour l'ouverture officielle. Discours rapides, achats des timbres spéciaux, envoi de quelques oblitérations du premier jour; visite des salles, il y a du nouveau par rapport à Oslo; l'exemplaire unique du 3 skilling banco jaune au lieu de vert est offert à l'admiration et à la curiosité



Les Membres du Jury de "Stockholmia 55". On reconnaît au centre de la 3ème rangée, Mr. Jean Boulad d'Humières.

des visiteurs, il y a aussi de magnifiques Post Office de Maurice, des triangulaires du Cap de Bonne Espérance, des Guyane anglaise et beaucoup d'autres merveilles prêtées par leurs propriétaires.

A 13 h. déjeuner de prise de contact offert à tous les participants. Dès le lendemain matin début des travaux du jury placé sous la présidence d'honneur de M. Nils Standell et la présidence effective de M. Georg-Menzinsky. Pour ma part, je suis incorporé au groupe dirigé par le Dr M. Diena qui comprend aussi MM. L. Berthelot, J. Le Pileur, Wolf de Beer, W. Cueni et H. Kricheldorf. Pendant quatre jours consécutifs et une partie du cinquième, les membres du jury ont été pour ainsi dire réquisitionnés de 9 h. à 18 h. avec repos vers 13 h. pour le déjeuner en commun.

Durant tout ce temps, l'harmonie la plus complète a régné au sein du jury, toutes ses décisions ont été prises à l'unanimité. Il y a bien eu des déceptions parmi les exposants, mais chacune d'elles pouvait se réfuter par un examen objectif de la collection présentée. Les juges ont souvent des cas de conscience à résoudre, ils le font toujours sans parti pris malgré des apparences parfois trompeuses. En tous cas ces Messieurs ont droit à toute la gratitude des exposants parce que durant leurs 4 jours de travail intensif et bénévole ils se privent souvent de bien des plaisirs offerts aux autres visiteurs.

**

Plusieurs réunions et visites, ont agrémenté le séjour des visiteurs de Stockholmia 55. A l'Hôtel de Ville, le 6 Juillet le Maire de Stockholm nous reçut par une remarquable allocution en français. Dans la soirée, au Musée Postal, il nous fut offert une exhibition de danses folkloriques en costumes régionaux, une très agréable surprise.

Les 7, 8 et 9 Congrès de la F.I.P., j'en donnerai un bref compte-rendu un peu plus loin.

**

Le 7 Juillet, représentation théâtrale au Château de Drottningholm que l'on atteint en vedette à travers les îles de l'Archipel de Stockholm. Ce théâtre construit au 17ème siècle a été conservé tel qu'il était à cette époque: décors, scène; éclairage, personnel en perruques et costumes du temps jadis, même l'orchestre observe la forme d'autrefois. Il nous fut présenté une comédie italienne et un petit ballet, fort bien exécutés.

Le 8 Juillet, visite à Millesgarden, la maison du sculpteur national Karl Milles, créateur de la médaille de Stockholmia; dans la soirée excursion en bateau dans l'Archipel de Stockholm.

Enfin, le 9 Juillet, avait lieu dans la Salle d'Or de l'Hôtel de Ville le banquet du palmarès; il réunit plus de 600 personnes dans une ambiance très élégante.

Voici les principaux prix attribués:

Grand Prix International de la Classe d'Honneur à M. A. G. ARGYROPOULO d'Athènes pour sa collection de Grèce.

Grand Prix "Stockholmia 55" pour la meilleure participation en classe libre à M. "Vineuse" de France pour sa splendide collection de Suisse.

Grand Prix de "Suède" pour la meilleure collection de Suède, à M. Lars H. Hedberg de Stockholm.

21 médailles d'or furent attribuées en classe libre, avec M. D. Tziracopoulo, l'Egypte en a eu une.



A "Stockholmia 55", après l'attribution du Grand Prix à la collection de Suisse appartenant à Mr. "Vineuse" un français, Mr. Lucien Berthelot, Président de la F.I.P., examine une belle pièce de cette collection, tandis que Mr. Willy Balasse, Commissaire de la Fédération Royale des Cercles Philatéliques de Belgique près de "Stockholmia 55" s'entretient avec Mr. Jean Boulad d'Humières, lui aussi Commissaire de "Stockholmia 55" mais pour l'Egypte. C'est sur la demande des organisateurs scandinaves que notre collègue portait le "tarbouche".

Et voilà une belle série heureusement terminée. Dès le lundi soir il ne restait plus beaucoup de philatélistes étrangers à Stockholm et gageons que le jour de notre départ, le 14 Juillet il n'en restait plus un seul. Tous ceux qui ont eu la chance de visiter la Norvège et la Suède grâce à ces deux expositions philatéliques en ont gardé un excellent souvenir. Quant à ceux qui n'ont pas eu cette bonne fortune, qu'ils se préparent pour FINLANDIA 1956, du 7 au 15 Juillet 1956 à Helsinki, ils pourront en profiter pour visiter également la Scandinavie.

Une belle page de la philatélie internationale vient d'être terminée, une autre va s'ouvrir.

*
**

CONGRES DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE — F.I.P.

LES 7, 8 ET 9 JUILLET AU STRAND HOTEL A STOCKHOLM

En l'absence du Président E. Friederich, retenu à Genève par des soucis familiaux très sérieux, c'est le Vice-Président M. Lucien Berthelot qui a présidé et dirigé les débats du Congrès 1955 de la Fédération Internationale de Philatélie.

19 pays étaient présents ou représentés, on y remarquait plusieurs délégués nouveaux, notamment ceux des Etats-Unis, de la Grèce et de la Yougoslavie, je représentais l'Egypte ou plus exactement la Société Philatélique d'Egypte.

Après les allocutions de bienvenue d'usage et l'approbation des différents comptes-rendus moraux et financiers, il est procédé à l'admission de deux nouveaux pays, la Sarre et la Turquie, ce dernier pays est représenté par le Président du Istanbul Filatelist Kulubu, M. Orhan Brandt.

Puis, discussion et mise au point de plusieurs questions notamment le Centre Supérieur d'Expertises F.I.P., le bulletin de presse F.I.P., l'éducation de la jeunesse, les émissions déclarées nuisibles à la philatélie et la cotisation annuelle à la F.I.P.

Il est ensuite rappelé que le prochain congrès de la F.I.P. se réunira à Helsinki en Finlande dans la première quinzaine de Juillet 1956 en même temps que l'Exposition Philatélique du Centenaire du timbre-poste finlandais.

Voici les prochaines expositions philatéliques qui ont été annoncées :

F.I.P.E.X. à New-York, du 28 Avril au 7 Mai 1956, cette exposition n'est pas patronnée par la F.I.P.

FINLANDIA à Helsinki du 7 au 15 Juillet 1956.

E.F.I.C.E.A. à Buenos-Ayres à partir du 21 Août 1956.

Pour 1957, la candidature d'Israël est notée et pour 1958, c'est celle de Bruxelles qui est retenue.

Il est ensuite procédé au renouvellement du bureau de la F.I.P. Après avoir annoncé le retrait définitif et irrévocable de M. E. Friederich trop absorbé par des soucis de famille, il est proposé d'élire à sa place l'actuel Vice-Président, M. Lucien Berthelot, cette suggestion est approuvée à l'unanimité et par acclamations.

Les autres postes à pourvoir sont rapidement attribués. Entretemps, MM. E. Friederich et F. Ruffer ont été nommés Président d'Honneur et Secrétaire Honoraire de la F.I.P.

Voici donc la composition finale du bureau pour 1955/56 :

Président d'Honneur :	M. E. FRIEDERICH	
Président :	M. L. BERTHELOT	France
Vice-Président :	M. G. TRUSSART	Belgique
Secrétaire Honoraire :	M. F. RUFFER	
Secrétaire :	sera désigné incessamment	
	M. Jan POULIE	Pays-Bas
	M. H. DENINGER	Allemagne
	Dr C.P. TRINCAO	Portugal
Conseillers :	Col. H. SCHULTZ-STEINHEIL	Suède
	Prof. J. GRUISS	Tchécoslovaquie
	M. TROLLUX	Suisse
	M. SOL GLASS	Etats-Unis

Enfin, et en signe d'appréciation et de reconnaissance pour tout son dévouement à la cause de la F.I.P., l'assemblée décide à l'unanimité d'accorder pour cette année la Médaille F.I.P. à M. E. Friederich.

Le 9 Juillet vers 12 h. le Congrès est déclaré clos. Il s'est déroulé cette année dans une excellente atmosphère pleine d'esprit de conciliation et de bonne volonté pour éviter les discussions longues et inutiles qui nécessitent en outre des traductions longues et parfois difficiles et délicates. Ajoutons que l'adresse

et le tact déployés dans ce but par M. L. Berthelot lui ont valu d'unanimes félicitations et marques d'appréciations.

**

Il est rappelé que jusqu'à nouvel avis toute la correspondance et les envois de fonds concernant la F.I.P. doivent continuer à être adressés à Genève.

**

Avant de terminer ce bref aperçu je signalerai à l'intention de ceux que cela peut intéresser, qu'au cours des visites que j'ai faites aux musées postaux d'Oslo et de Stockholm — qui sont de pures merveilles tant par la richesse de leurs collections que par le soin remarquable apporté à leur présentation — j'ai constaté que parmi les timbres qui forment la collection d'Egypte, la série de 1929 dite "Prince Farouk" est celle qui constitue la rare variété de couleur. Cela signifierait-il que toutes les séries communiquées à l'U.P.U. à Berne étaient à ce type? Cela expliquerait-il un peu pourquoi cette variété est si rare maintenant?

**

Parmi les nombreux philatélistes retrouvés ou connus à Oslo ou à Stockholm, je citerai d'abord les membres de la Société Philatélique d'Egypte :

M. D. Tziracopoulo, seul représentant de l'Egypte avec l'auteur de ces lignes, le Dr et Madame W. Byam et leur fille Madame Cook Byam, M. John H. E. Gilbert, Mr Ernest A. Kehr, M. G. Bolaffi, Mme G. Wissa, annoncée n'a hélas pas pu venir, les spécialistes d'Egypte l'ont vivement regrettée, elle est une des rares vraies philatélistes.

Passant aux autres collectionneurs, je mentionnerai MM. A. Odfjeld, Nils Strandel, Dan Thurne-Larsen, Georg-Menzinsky et Madame, Col. H. Schultz-Steinheil et Madame, M. Swen Backstrom, E. G. Hellstrom, H. Arnell, Vадja, V. Hietalahti, A. Walli, B. Zimmermann et Madame, M. Salmenkyla, Schwindt, Sir John et Lady Wilson, M. H.R. Holmes, M. F. Godden, M. Wingfield, le Dr Paul Wolf, Miss E.J. Evans, M. L. Berthelot, M. L. Dubus et Madame, M. J. Le Pileur, M. R. Lesueur et Madame, M. R. Rothenbourger et Madame, M. J. Schatzkes, M. M. Liphschutz, le Vicomte de Dampierre et sa gracieuse fille Christiane de Dampierre, M. "Vineuse" et Madame, M. J. Diemer et Madame, Madame G. Marchand, M. H. Thiaude et sa fille, M. L. Miro et son fils, M. J. Silombra (dont la présence m'a été signalée à Stockholm mais que je n'ai pas entendu...), M. R. Hinard et Madame, M. Varga, M. A. de Cock, M. G. Trussart et Madame, M. E. Corbisier de Méaultsart et Madame, M. H. Van de Auwera et Madame, M. C. Joncker et Madame, M. W. Balasse, M. U. Williams, M. P. Simoniz et sa fille, M. L. Puetz et Madame, M. E. Cueni et Madame, M. J. Buhler et Madame, M. Trollux et Madame, M. F. Ruffer, M. R. Lullin et Madame et leur fille Muriel Lullin, M. E. Muller, M. E. Kottelat et Madame, M. E. Wiedemann, M. H. Kriecheldorf, le Dr H. Deninger, le Dr C.P. Trincão et sa fille, M. Wolf de Beer et Madame, le Dr M. Diena et Madame, le Marquis G.F. Giaquili-Ferrini qui avait inclus dans sa magnifique présentation d'Italie quelques très beaux affranchissements mixtes d'Egypte-Italie, M. Jan Poulie et Madame, M. M. Werner, M. A. Argyropoulos et Madame, M. Orhan Brandt, M.J.M. Felieu Borrás et Madame, Mlle K. Sotiriadis, M. H.L. Lindquist et Madame, M. Burleigh E. Jacobs, M. Sol Glass, M. O. Hoffman, M. H. Sanchez et Madame, M. M. Galvez et Madame, M. M. Binos, M. G. Mastorakis, etc, etc...

CONSIDERATIONS SUR LES PARTICIPATIONS DES PHILATELISTES D'EGYPTE

M. D. TZIRACOPOULO — Poste aérienne du monde entier

Grâce à sa persévérance et à sa volonté d'arriver en suivant scrupuleusement les conseils des grands spécialistes, ce collectionneur a gravi tous les échelons pour réussir cette année à se faire décerner successivement deux médailles d'or agrémentées chacune d'un prix d'honneur supplémentaire. Ainsi, malgré des préjugés très bien ancrés, la poste aérienne, considérée jusqu'alors comme du "moderne", c'est-à-dire quelque chose de peu de valeur et de peu d'intérêt, va désormais, grâce à M. D. Tziracopoulo, pouvoir prendre place en classe d'honneur pour rivaliser avec les plus importantes collections du monde entier.

M. A. MICHEL — Poste aérienne du monde entier

Nous avons déjà vu ce collectionneur à Bâle et à Londres. Cette année il a voulu entrer à nouveau dans l'arène. Sa reprise de contact n'a pas été trop décevante, mais avec un peu de discernement dans le choix des pièces de sa participation il arrivera facilement à améliorer sa situation; il a une belle collection générale qu'il se doit de faire connaître.

Mme H. FRESCO — Terre-Neuve

La collection des timbres autres que ceux d'Egypte devient très difficile ici en raison des restrictions et complications sans cesse croissantes imposées pour ces "articles de luxe". Aussi, poursuivre une collection de Terre-Neuve — pays très à la mode en Europe et en Amérique — constitue un tour de force qui méritait d'être récompensé d'une façon particulière. C'est ce qu'a bien voulu admettre le jury de Stockholm malgré la présence d'une autre collection du même pays vraiment plus avancée.

Mme Gracie WISSA — Egypte, 3 premières émissions

Voilà certes une des plus belles collections que l'on puisse admirer en Egypte. Il y en a quelques autres, mais leurs propriétaires les gardent jalousement et égoïstement pour eux, se refusant à les montrer sous le prétexte de manque de temps pour les mettre en ordre...

Si à Oslo cette participation a obtenu avec quelques difficultés une médaille de vermeil, qu'elle méritait cependant haut la main, il n'en fut pas de même à Stockholm où le Dr W. Byam était un adversaire sérieux qui avait reçu une médaille d'or à Lisbonne. A Stockholm, malgré l'insistance de plusieurs membres du jury pour lui faire attribuer encore une médaille d'or, le rapporteur du groupe chargé de le juger n'a pas estimé devoir lui décerner plus que du vermeil avec un prix d'honneur. Dans ces conditions, il n'était pas possible d'octroyer du vermeil à Mme G. Wissa d'autant plus que sa participation ne présentait aucune étude ou recherche personnelles. Cependant, eu égard à la qualité des pièces exposées et au soin apporté à leur présentation, un prix d'honneur fut ajouté à sa médaille d'argent en signe d'appréciation spéciale du jury.

M. J. ARNAUD — Egypte, collection générale

Cette participation ne peut mériter davantage que ce qu'elle a obtenu. Elle était restée longtemps dans le bronze, les deux médailles d'argent accordées cette année peuvent être considérées comme un couronnement de carrière avant la retraite (de la collection et non du collectionneur).

M. A. MICHEL — France et Colonies

La collection de France et de ses colonies a toujours beaucoup d'adeptes dans les expositions internationales, aussi la compétition est-elle toujours grande. M. A. Michel qui a une très belle collection de ces pays n'a pas été avantagé du tout: le nombre minime de cadres qui lui a été attribué ne lui a permis de présenter qu'une sélection beaucoup trop petite pour que le jury puisse l'apprécier à sa valeur réelle et les deux médailles de bronze qu'il a reçues en sont bien la triste preuve, hélas.

M. I. CHAFTAR — Egypte

Quelques très belles lettres de sa collection spécialisée, présentées hors concours d'une façon hélas, peu homogène.

L'ORIENT PHILATELIQUE

Il n'est plus prévu de médailles pour les publications philatéliques mais des diplômes de médailles.

Le diplôme de médaille de vermeil décerné à la Société Philatélique d'Egypte pour son organe officiel l'a été à l'unanimité générale, et j'ai reçu à cette occasion, et tout à fait spontanément, de très nombreuses félicitations et marques de grande appréciation pour la haute qualité et la belle tenue de cette publication dont les études très poussées constituent chacune une documentation unique et excellente.

Je crois que cette distinction est celle à laquelle j'ai été le plus sensible parce qu'elle récompense plus de 25 années d'efforts continus et croissants fournis par une équipe de chercheurs consciencieux et désintéressés. Que chacun d'eux veuille bien trouver ici sa part dans cette récompense.

**

La description "technique" des collections d'Egypte sera faite par le Dr W. Byam qui a pris toutes les notes nécessaires à cet effet. Je pense que son rapport paraîtra dans le prochain numéro de cette revue.

RECOMPENSES OBTENUES A OSLO ET A STOCKHOLM PAR LES MEMBRES DE LA SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

	Oslo	Stockholm
M. I.K. CHAFTAR Collection d'Egypte	Hors Concours	Hors Concours
M. D. TZIRACOPOULO Collection Générale de Poste Aérienne	Médaille d'or et Médaille d'Honneur offerte par Herman Sieger	Médaille d'or et objet d'art offert par "Stockholmia 55"
M. W.E. LEA Collection de Canada	—	Médaille d'or
Dr William BYAM Collection d'Egypte	—	Médaille de Vermeil et objet d'art offert par M. Georg-Menzinsky
M. G. BOLAFFI Collection de Sardaigne	Médaille de Vermeil	Médaille de Vermeil
M. J. BOULAD D'HUMIERES Collection d'Egypte	Médaille de Vermeil	—
Mme Gracie E. WISSA Collection d'Egypte	Médaille de Vermeil	Médaille d'Argent et objet d'art offert par "Stockholmia 55"
M. John H.E. GILBERT Poste Aérienne d'Egypte	—	Médaille d'argent et prix d'honneur offert par Stockholm Fila- telisforening.
M. J. ARNAUD Collection d'Egypte	Médaille d'argent	Médaille d'argent
M. Ernest A. KEHR Collection d'Egypte	Médaille d'argent	—
M. A. MICHEL Collection Générale de Poste Aérienne	Médaille d'argent	Médaille d'argent
M. D. ELCOIGNE Collection de Serbie	Médaille d'argent	Médaille d'argent
Mme Hilda FRESCO Collection de Terre-Neuve	Médaille de bronze	Médaille d'argent
M. A. MICHEL Collection de France et Colonies	Médaille de bronze	Médaille de bronze
M. A. COCATRE Collection de mandats-postaux de France	Médaille de bronze avec félicitation du jury	—
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE sa revue "L'Orient Philaté- lique"	—	Diplôme de médaille de vermeil.

L'ORIENT PHILATELIQUE

ORGANE DU
CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE

No. 1 du 1^{er} Juillet 1929

Pour satisfaire la demande de plusieurs de nos Membres qui ne possèdent pas notre premier numéro de *L'Orient Philatélique* (épuisé dans notre bibliothèque) nous avons décidé de le publier ici-même, tel quel en entier, sauf une petite partie que nous avons éliminée, l'ayant jugée sans intérêt.

Nos lecteurs pourront juger, d'après la matière contenue dans cet exemplaire, la différence entre notre premier numéro et la présente publication.

N.D.L.R.

LE TIMBRE-POSTE

C'est un petit papier, parfois triangulaire,
Souvent carré aussi et même rectangulaire,
Dentelé ou percé, de toutes les valeurs,
Il se présente à nous, sous différentes couleurs.

Il laisse à qui l'a vu, un doux charme rêveur;
Il captive, il passionne, il touche droit au coeur,
Il se lie à jamais sans esprit de retour,
Les milliers de fervents qu'il se fait chaque jour.

C'est un beau passe-temps, mais c'est aussi un art,
Il intéresse, instruit, chacun en a sa part.
Il sait avec douceur manier le verbe aimer.

C'est une grande passion, c'est aussi un amour;
De partout et d'ailleurs, il lui est fait la Cour,
Et pourtant ce n'est guère qu'un tout petit papier.

GEORGES KHAYAT



FABLE-EXPRESS

Derrière son guichet, à la poste, brutale,
Une employée agonit un client:
"Malotru, propre à rien, goujat, lâche, feignant".

Moralité:

Franchise Postale.

TOUJOURS DE L'AVANT

Si nous considérons le développement très intense que la philatélie a su se créer dans le monde entier, nous devons constater avec regret, qu'elle n'est guère développée en Orient.

A quoi cela est-il dû ? Dédain ou ignorance ? Ni l'un, ni l'autre, car nous ne sommes plus à l'époque où la philatélie servait seulement à distraire quelques collégiens. La philatélie possède actuellement des milliers et des milliers de fervents. Elle a donné naissance à une véritable science. Elle a sa littérature et sa presse. Elle possède ses codes et ses catalogues. Elle a ses experts, ses commissaires-priseurs, ses marchands, dont beaucoup possèdent des fonds de commerce représentant une valeur considérable, ses ventes publiques, ses expositions, ses congrès. Elle a même un Saint Patron. Demain, elle aura son musée.

De tous les côtés on vient à elle. Toutes les professions y comptent de nombreux adeptes. Commerçants, industriels, artistes, professeurs, soldats, avocats, médecins, etc., etc., tout le monde collectionne. C'est instinctif ; le besoin de collectionner est une tendance sinon générale, du moins très fréquente de l'esprit humain. Et de même que deux personnes qui ont les mêmes idées et les mêmes goûts, se réunissent et se lient ensemble, de même les collectionneurs éprouvent le besoin de se grouper et de se connaître dans leur intérêt mutuel, dans l'intérêt de leur collection.

Les philatélistes ne manquent pas en Orient. Pourquoi ne se réuniraient-ils pas entre eux ? Pourquoi ne formeraient-ils pas un groupe à eux ? C'est si simple, si facile.

Des efforts ont été tentés, ici en Egypte. Deux revues hebdomadaires, des journaux quotidiens nous ont offert aimablement l'hospitalité. Mais nous voulions plus que cela. Un article peut être lu par mille personnes

individuellement, sans qu'elles se soient pour cela connues entre elles. Tandis que si on fondait un club, on amènerait ainsi les membres à se connaître.

Le Comité dès lors envisagea la fondation d'une revue éditée par le Club même et essentiellement philatélique. Cette revue sera trimestrielle, quitte plus tard à devenir mensuelle. Le Club s'appellera : "Club Philatélique d'Egypte" et aura pour organe "L'Orient Philatélique" puisque c'est surtout pour l'Orient qu'il a été fondé. Le nom des membres sera publié dans chaque numéro, avec trois lignes de publicité gratuite et les cotisations annuelles resteront les mêmes, c'est-à-dire, P.T. 40 pour les membres actifs, et P.T. 20 pour les membres correspondants. (Etranger 4 shillings, 1 dollar, etc.)

Notre but n'est ni un but commercial, ni un but spéculatif. Nous ne voyons que la réalisation d'un désir qui nous est cher : le développement de la philatélie en Orient. Nous cherchons à procurer à nos membres, un club sérieux qui puisse leur permettre de trouver des correspondants échangistes, et ce, dans l'intérêt mutuel de leur collection.

Nous espérons que nos efforts et notre initiative porteront leurs fruits et que les nombreux philatélistes qui nous liront, seront à même de comprendre la lacune que nous tâchons de remplir aujourd'hui. Il y verront aisément l'intérêt qui se présente à eux, de se grouper ainsi sous l'étendard du C.P.E. et s'empresseront de nous envoyer leur adhésion.

"De l'avant, toujours de l'avant", telle est notre devise. A vous, amis, philatélistes, le soin de la faire connaître et de la propager autour de vous. D'avance, merci à tous, et en avant.

G.K.

ECHOS ET NOUVELLES

En Avril 1609, Legay étant descendu à Kongenhaf Hôtel (Hôtel du Roi), un courrier de la Maison de Frédéric VIII, y vient déposer un pli à son adresse. L'hôtelier en conclut que son Souverain et le doyen des chansonniers étaient deux vieilles connaissances, et il répandit bien vite par la ville, le bruit qu'il logeait un intime de Sa Majesté. Voici ce qui s'était passé :

L'adresse d'une lettre que Madame Legay adressait à son mari, avait été maculée par l'oblitération, au point que le timbrage avait fait disparaître les mots "Legay" et "Hôtel", de telle sorte que la missive au lieu de joindre son destinataire, s'en était allée chez le Roi, qui l'avait décachetée et l'avait aussitôt envoyée à Legay, en priant un de ses aides-de-camp de l'excuser. Ainsi s'exprimait cet officier :

"Monsieur,

" Sa Majesté le Roi m'a prié de vouloir bien vous transmettre ses excuses et ses regrets d'avoir décacheté la lettre ci-jointe. Etant dans le courrier de Sa Majesté et parce que votre nom est à demi effacé par le timbrage, on a seulement lu sur l'adresse : Kongenhaf Danemark (Le Roi de Danemark).

" Je vous prie, Monsieur, de vouloir bien recevoir mes respects.

A. Gotschuck.

Capitaine de Frégate

Aide-de-Camp de Sa Majesté.

**

— Quel est le meilleur classement des timbres ?

— Certainement, celui par "superficie. Plus un timbre est grand, plus il contient de matière première, donc plus il a de valeur.

Et puis ça pose joliment de déclarer qu'on a une collection de 95 mètres carrés.....

**

Le correct jeune homme toucha po-

liment son chapeau et dit à la demoiselle qui était derrière un guichet du bureau de poste :

— Je désirerais un timbre, mademoiselle.

D'un ongle rose, la jeune femme détacha l'image bleue d'une semeuse, en annonçant :

— Vingt-cinq centimes.

— Non, non, pas comme ça, protesta le jeune homme. Pas un comme ça.

— A combien alors, monsieur ?

— Euh... je ne sais pas encore exactement. C'est un timbre...

— A quittance ? Pour effet de commerce ?

Et la demoiselle fourrageait dans ses cartons, exhibant des vignettes multicolores.

— Non, non plus.

— Si c'est un timbre-retraite, voyez guichet 8. Un timbre-épargne, guichet 5.

— Non, ce n'est pas encore ça.

— Enfin, monsieur, dites-moi quel timbre vous désirez ?

— Eh bien, Mademoiselle, voilà : je voudrais un timbre avertisseur pour ma bicyclette.

**

— Tenez, je vais vous montrer le bijou de ma collection... Un timbre qui vaudrait Frs. 45000, s'il m'était pas faux.

**

Le métier de graveur de timbres-poste a l'avantage de faire entrer dans la Philatélie, des noms qui sans cette dernière, resteraient parfois dans l'oubli. Il offre par contre des inconvénients, si nous en jugeons par les aventures survenues à celui qui grava le timbre de 10 paras, de l'émission commémorative de Turquie de 1913.

Il devait sans doute être arménien, et désireux de voir l'idiome de son

pays figurer sur un timbre-poste turc, notre artiste grava en très petits caractères sous les mots: "Postes Ottomanes" l'inscription: "Datch Gagan garavaritium", ce qui signifie en arménien: "Gouvernement turc".

Durant près de deux ans, on utilisa ces timbres sans remarquer l'inscrip-

tion. Un jour, un employé des postes découvrit que les lignes figurant l'ornementation de la vignette, étaient faites de caractères arméniens. Il s'en ouvrit à ses chefs et le pot aux roses fut découvert. Le graveur fut arrêté et déporté en Asie Mineure où il mourut de détresse.

DE LA MANIERE DE COLLECTIONNER LES TIMBRES



Je me permets d'exposer ici quelques conseils qui pourront être utiles à tous et surtout aux débutants, espérant contribuer ainsi à faire rehausser la bonne présentation de la collection chez les philatélistes. En suivant ces conseils, on pourra avoir une collection soignée et bien propre, et la réaliser un jour, lorsqu'on voudra s'en défaire, avec un bénéfice assez important.

Le matériel que tout philatéliste doit avoir, doit comprendre: ses pinces, de préférence en aluminium, des charnières et un petit pinceau. Les pinces servent au maniement des timbres, car en touchant ces derniers avec les doigts, on risque de les salir et de les abîmer.

Les charnières doivent être très pélables, car si elles collent trop, vous vous exposez à amincir ou à déchirer les timbres et la feuille de l'album, lorsque vous viendrez à les retirer pour une raison quelconque.

Le petit pinceau sert à mouiller la charnière. Ne faites jamais cette opération avec la langue car vous exposeriez votre santé et la besogne ne sera jamais accomplie d'une manière aussi parfaite que le pinceau. Ce dernier doit être mouillé et secoué, afin de ne pas lui laisser trop d'eau. Ceci fait, vous pliez votre charnière en deux et vous passez avec le pinceau, un seul trait horizontal pour l'adhérer à la vignette, et un second trait pour la feuille de l'album.

Il est à conseiller de ne pas trop coller la charnière au timbre et à l'album, comme certains font, car quand on met trop d'eau sur la charnière, l'eau déborde et colle ainsi le tout en faisant très mauvais effet. Ne craignez pas que vos timbres s'échappent de l'album. Collez-les légèrement et vous aurez ainsi des timbres propres, frais, sans traces de charnières ou à peine visibles. Cela vous évitera de même les amincissements fréquents. La charnière doit donc être collée au timbre, de façon à dépasser celui-ci d'un demi-millimètre en hauteur. Cela permet d'examiner le timbre au verso, sans le plier et même l'enlever.

Passons maintenant au lavage des timbres. Il ne faut jamais classer dans son album, un timbre au dos duquel adhère du papier. Cela nuit au bel aspect de la collection et empêche l'examen des filigranes, etc. Placez vos timbres dans une cuvette d'eau et dix minutes après, avec l'aide de vos pinces, retirez-les pour les mettre à sécher sur du papier buvard blanc et très propre. Vous les classerez ensuite dans votre album après les avoir fait sécher entre les pages d'un livre, pour en permettre le repassage et le séchage complet.

Certains timbres perdent leur couleur dans l'eau. En voici quelques-uns: Belgique (1895) premières émissions de Russie, du Portugal, du Levant Russe, d'Egypte (taxes), du Brésil, etc. Pour les laver, placez-les sur un buvard très humide et lorsque le papier adhérent au timbre est assez imbibé ôtez-le avec vos pinces et classez-le dans votre album après avoir continué à procéder comme ci-dessus.

Avant de séparer des timbres dentelés, d'un bloc ou d'une feuille, il est préférable de les plier dans les deux sens de la dentelure, comme l'on ferait pour diviser une feuille de papier en deux, et ensuite les séparer les uns des autres. S'il s'agit de timbres percés en zig-zag, tels que les émissions de Grèce de 1911 et suivantes, Arabie 1917 et 1922, etc., le meilleur moyen est, quand ils sont oblitérés, de les mettre dans l'eau et après les avoir séchés, de les séparer d'un coup sec quand ils sont encore assez humides. A l'état de neuf, il suffit de les séparer comme plus haut.

Avant d'acheter un timbre, examinez-le bien et faites-vous ce raisonnement, qu'il vaut mieux avoir peu de timbres en bon état, que beaucoup d'abîmés. Il est préférable d'avoir pour la même somme, un timbre parfait que dix imparfaits, car une belle pièce, conserve toujours sa valeur. Méfiez-vous des timbres collés en plein sur un morceau de papier. Ils sont souvent amincis ou réparés.

Et maintenant que vous avez classé vos timbres dans votre album, il faudra que vous trouviez à ce dernier une place. Si vous le conservez dans un lieu humide, mettez dans une petite tasse, un peu de carbure de calcium qui en absorbant l'humidité, empêche la gomme des timbres neufs d'adhérer aux feuilles de l'album.

Si vous possédez des timbres un peu salis par les manipulations fréquentes, vous pouvez les faire revenir à leur netteté primitive, en les frottant légèrement avec un tampon d'ouate imbibé de savon de Marseille. Rincer ensuite et sécher.

En pratiquant de cette façon, vous arriverez à vous monter une belle collection que vous aurez plaisir à regarder et à montrer à vos amis.

Alfred DAZZI
C.P.E. No. 7

LES ECHANGES SUR PLACE

Le philatéliste débutant commence par acheter quelques séries à bon marché puis il s'efforce de mettre à contribution ses parents, amis et connaissances.

Mais il s'aperçoit au bout de quelques temps que sa collection est stationnaire, car c'est toujours à peu près les mêmes timbres qu'il reçoit. En les triant, il se rend compte qu'il possède une quantité considérable de doubles. L'idée lui vient alors de les employer pour les échanger contre d'autres timbres dont il est dépourvu. Il cherche à faire ce qu'on appelle en langage philatélique, des "échanges".

C'est ici que l'affaire se corse. Si notre débutant a la chance d'entrer en relations avec des personnes de bonne foi, collectionneurs ou marchands scrupuleux qui ne cherchent pas à le tromper, il sera encouragé, aidé et pourra se former une certaine expérience philatélique qui lui permettra de continuer sa collection.

Si par contre, il tombe sur les "requins de la philatélie", son affaire est faite et en peu de temps, il sera guéri à jamais de la douce joie que procure une collection ramassée minutieusement par voie d'échanges.

La première précaution d'un débutant est de choisir un terrain approprié à ses échanges. Il doit pour cela

adopter le système suivant. Au lieu d'aller rechercher dans des revues philatéliques étrangères, des adresses de personnes dont la bonne foi est incontestable, il aura un avantage considérable s'il s'adresse dans son pays même à un groupe de collectionneurs se connaissant entre eux. Il réalisera ainsi des échanges sur place, avec une garantie complète et un minimum de frais.

En effet, ces échanges peuvent se faire entre collectionneurs d'une même ville, à domicile, dans un café, ou dans tout autre endroit choisi d'un commun accord. De plus, au lieu de devoir entreprendre avec l'étranger une correspondance souvent oiseuse et toujours coûteuse, il aura l'avantage de faire sur place la connaissance de son échangiste avec qui il passera une ou deux heures, quitte à renouveler l'entrevue et à devenir éventuellement de bons amis.

Il suffira pour cela au débutant en question, de se faire connaître en sortant de l'ombre dans laquelle il se trouve. Pour parvenir à ce résultat, il n'aura qu'à demander son adhésion au Club Philatélique d'Egypte (C.P.E.) et par l'organe de cette Association : "L'Orient Philatélique", une annonce permanente, gratuite, de trois lignes, lui sera faite en exposant ses désidérata.

F. GEMIGNANI
C.P.E. 2

THE EGYPTIAN STAMP MART.

HOMSY & PERULLO

6, RUE MANAKH, 6

LE CAIRE

Vente et achat timbres-poste de tous pays

MAISON LA MIEUX FOURNIE ET
VENDANT LE MEILLEUR MARCHÉ ;

SPECIALISTE D'ORIENT
ALEXANDRIE—PORT-SAID

Escompte de 10 % accordé aux membres du C.P.E.

MARIO RECH

5, Rue Chitty Bey
(Choubrah), LE CAIRE

Collections montées sur carnets.

Envois à choix sur manco-listes,
timbres-poste tous pays.

Vente - achat - échange selon
catalogue

Yvert et Tellier 1929.
Meilleurs prix.

Facilités de paiement. Minimum
500 Francs.

Escompte de 10 % pour les membres

SPECIALISTE

DES TIMBRES

EGYPTE & PORT-FOUAD

SOUDAN

ARABIE, (Nejd & Hejaz)

TRANSJORDANIE, IRAQ,

PALESTINE

A. CHOUKRI

E. TIMBRES-POSTE

LE CAIRE (EGYPTE)

STATUTS

ART. 1.

Il est constitué entre Philatélistes adhérant aux présents statuts, une Association dite: CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE.

ART. 2.

Le Club Philatélique d'Egypte a pour but de développer et d'encourager la science timbrologique et de faciliter à ses membres les échanges, achats, et ventes de tout ce qui se rattache à la collection de timbres-poste. Son Siège est au Caire, cependant des Agents correspondants pourront être établis partout.

ART. 3.

L'organe officiel du Club, est L'ORIENT PHILATELIQUE.

ART. 4.

La Société se compose de Membres actifs résidant au Caire et banlieues et de membres correspondants résidant en Egypte et à l'Etranger.

Pour devenir membre de la Société, il faut être âgé de 18 ans au moins ou être garanti par deux majeurs.

ART. 5.

La cotisation annuelle pour les membres actifs est fixée à P.T. 40. Les membres correspondants paieront P.T. 20. (1 dollar, 4 shillings, 25 francs, 2½ florins, etc.).

La cotisation donne droit à la réception gratuite de l'organe du Club, à l'inscription permanente du nom de l'adhérent et à trois lignes de publicité gratis, à paraître à la suite de son nom. Toutefois, les annonces d'ordre commercial ne pourront être acceptées et devront payer le tarif de publicité en vigueur.

ART. 6.

La Société se compose d'un Comité de sept membres résidant au Caire. Le Comité actuel est composé comme suit:

Président: M. Georges KHAYAT

Vice-Président: M. Fernand GEMIGNANI

Conseillers: MM. Eugène GALDES

Secrétaire: M. Robert MIRABELLI

Franklin BERNARD

Trésorier: M. Charles TABET.

Chef des Echanges: M. Alfred DAZZI.

Les membres du Comité ne contractent en raison de leurs fonctions, aucune obligation personnelle. Ils ne répondent que de l'exécution de leur mandat.

ART. 7.

Les transactions timbrologiques se divisent en:

- 1° — Echanges entre membres. Ces échanges ne sont soumis à aucune taxe.
- 2° — Vente aux enchères, soumises à une taxe de 5 pour cent à la charge du vendeur, si le prix fixé par ce dernier au chef des échanges, est atteint.
- 3° — Les timbres vendus au Siège de la Société, sont soumis à une taxe de 5 pour cent à la charge du vendeur, au profit de la caisse de la Société.
- 4° — Echanges au moyen d'envois circulaires de timbres à choix reçus par le Comité, et cotés selon le catalogue Yvert et Tellier en cours.

ART. 8.

Le règlement des transactions se fera de manière générale, en espèces, au Siège de la Société. Les frais de port y afférant, seront à la charge de l'expéditeur et ne seront pris en considération que les envois recommandés.

ART. 9.

Aucun envoi ne sera mis en circulation avant que la qualité des timbres n'ait été soigneusement vérifiée par le Chef des Echanges.

Aucun timbre faux, réparé ou douteux ne devra être mis dans les carnets. Dans le cas où quelques membres auraient des timbres rares de ce genre, ils pourront les soumettre après les avoir préalablement déclarés.

ART. 10.

Il est interdit formellement de décoller pour les examiner, les timbres d'un envoi, si on ne doit pas le garder. Tout sociétaire convaincu d'avoir substitué un timbre à un autre dans un envoi sera exclus de la Société.

ART. 11.

L'expertise des timbres-poste soumis au Comité est gratuite pour tous les membres de la Société.

En cas de contestation l'opinion d'un expert attitré prévaudra.

ART. 12.

Tout litige d'ordre moral et matériel en matière de timbrologie, doit être soumis à l'arbitrage du Comité.

La radiation sera prononcée par le Comité contre tout membre qui aura commis une faute grave contre l'honneur, en dehors même de la Société. Elle pourra l'être également contre tous membres lésant d'une manière quelconque la Société.

Le Sociétaire intéressé est toujours invité à formuler sa défense.

Toute démission doit être adressée par écrit au Président. Elle ne peut être acceptée que si le Sociétaire n'est pas débiteur envers la Société. Les démissions ou radiations ne donnent droit à aucun recours contre la Société.

GRAND CONCOURS PHILATELIQUE

organisé par le C. P. E.

PHILATELISTES D'EGYPTE

SPECIALISTES D'EGYPTE

Ne vous êtes-vous jamais trouvés en face d'un ou de plusieurs timbres d'Egypte non catalogués: variétés, erreurs, etc., etc ?

N'avez-vous jamais classé dans votre album quelques timbres non mentionnés dans le catalogue?

Oui, eh bien! il s'agit pour vous de faire une liste de tous ces timbres non catalogués que vous connaissez et de l'envoyer avant le 1er Septembre, à M. Georges Khayat, Président du C.P.E. 18, Rue Nemr, Le Caire. Vous pourrez ainsi prendre part à la répartition d'une des nombreuses primes offertes ci-dessous.

Le premier prix sera attribué à celui qui enverra la liste la plus longue des timbres d'Egypte non catalogués, et les autres prix seront décernés aux autres concurrents, selon l'importance et le nombre des timbres énumérés. Il sera bon de joindre à cette liste, quelques détails concernant ces timbres, quant à leur source et origine, etc. Prière d'affranchir philatéliquement.

PRIMES OFFERTES :

- 1er prix : Frs. 500 de timbres-poste, offert par MM. Homsy et Perullo.
- 2ème prix: Frs. 300 de timbres-poste, offert par M Georges Khayat.
- 3ème prix: Frs. 150 de timbres-poste: Syrie et Grand-Liban, offert par M. Charles Tabet.
- 4ème prix: Frs. 100 de timbres-poste: Europe, offert par M. Alfred Dazzi.
- 5ème prix: Port-Said: Nos. 61 et 63, offert par M. Robert Mirabelli.
- 6ème prix: Un petit classeur, offert par M. Vincent Prudente.
- 7ème prix: 1 Kilog. de timbres-poste, offert par M. Fernand Gemignani.
- 8ème prix: Deux séries Arabie, taxe, Nos. 32 à 35, offert par M.A. Choukri.
- 9ème prix: Une douzaine de cartes postales artistiques faites avec des timbres, offert par M. Georges Khayat.
- 10ème prix: Une demi-douzaine de cartes postales artistiques faites avec des timbres, offert par M. Georges Khayat.

CLUB PHILATÉLIQUE D'EGYPTE

LISTE DES MEMBRES DU C. P. E. ⁽¹⁾

- 1 — GEORGES KHAYAT, 14, Rue Mazloum Pacha. Le Caire. Recherche Egypte, Palestine, Soudan Egyptien, préférence en blocs de quatre avec millésimes. Donne en échange tous pays.
- 2 — FERNAND GEMIGNANI, B.P. 254. Le Caire. Echange timbres-poste Europe et Proche-Orient, contre tous pays. Pas premier. 4
- 3 — ROBERT MIRABELLI, c/o Sun Life Assurance Co. B.P. 1053. Le Caire. Désire envois à choix de colonies anglaises, donne tous pays. 4
- 4 — CHARLES TABET, B.P. 1107. Le Caire. Accepte en échange, timbres-poste de Syrie, Grand-Liban, 1er choix. Pas premier. 4
- 5 — EUGENE GALDES, B.P. 568. Le Caire. Echange timbres-poste tous pays. Recherche Europe et colonies. 4
- 6 — FRANKLIN BERNARD, Architecte, 17 Rue Antikhana, Le Caire.
- 7 — ALFRED DAZZI, 4, Chareh Wabour El-Fransaoui, Imm. Baker. (Boulac). Le Caire. Désire recevoir des envois à choix jusqu'à 1924. Pas premier. 4
- 8 — ALEXANDRE DIGRIS, Comptoir National d'Escompte, Le Caire. Désire en échange tous pays, bons timbres de premier choix seulement. Pas premier. 4
- 9 — MARIO ANASTASIA, B.P. 955. Le Caire. 2
- 10 — ISIDORE APPEL, 3, Rue Zaki. Le Caire. Désire en échange, timbres-poste Europe. Donne tous pays. 4
- 11 — ALBERT GHOCHE, Rue de la Bourse, Tantah. Désire recevoir en échange timbres-poste d'Egypte. Donne tous pays. Pas premier. 4
- 12 — HUGO CARBONARO, B.P. 254. Le Caire. Echange désiré avec tous pays.

(1) Le chiffre placé à la fin de chaque adresse, indique le numéro de la Revue avec lequel se termine l'abonnement.

- 13 — A. CHOUKRI. Le Caire. Echange timbres-poste: Désire Orient donne tous pays. 4
- 14 — NAOUM RABBATH, Tailleur, Rue Daher, Le Caire. Recherche colonies françaises, neufs ou oblitérés. Donne en échange tous pays selon manco-liste. 4
- 15 — C. NICOLAIDES, 16, Rue Ramsès, Port-Said. 4
- 16 — SAMY FRIEDMANN, B.P. 372. Le Caire. Recherche timbres-poste aériens, neufs seulement. 4
- 17 — ERNEST VASSALLO, Compagnie du Canal de Suez. Port-Tewfik. 4
- 18 — ANT. CORECCO, Banco Italo-Egiziano. Le Caire. 4
- 19 — MARIO RECH, 15, Rue Chitty Bey, Choubrah. Le Caire. Désire faire des envois à choix de timbres-poste tous pays, aussi colonies. 2
- 20 — ALEXANDRE ABDELMESSIH, 1, Rue Gabarès, Héliopolis. Echange timbres-poste avec tous pays. 4
- 21 — EMMANUEL MILLOT, Berthenicourt, par Moy-Aisne, France. Recherche timbres-poste Orient; donne en échange Europe. 4
- 22 — E. SCHWARTZ. c/o S. Sesti 19, Rue Chérif Pacha. Alexandrie. Recherche Egypte neufs en blocs de quatre avec millésimes. Pas premier. 4
- 23 — A. BISCHOFBERGER, Collège Saint-Louis, Tantah. Désire recevoir en échange, timbres-poste d'Orient. Donne bons timbres d'Orient et colonies, base Yvert. Pas premier. 4
- 24 — C. PERRACHON. Compagnie du Canal. Ismailia. 4
- 25 — I. HORNSTEIN, 11, Rue Maghraby, Le Caire. Echange timbres-poste tous pays.
- 26 — JOSEY ISOUARD, P, and O. Office. Port-Said. 4
- 27 — A. VAN DER WILLIGEN, 454, Beeklaan, La Haye. Pays-Bas. Désire timbres oblitérants sur entiers. Donne Pays-Bas et colonies. 4
- 28 — M. EID. B.P. 62. Tantah. 4
- 29 — GEORGES DAHAN, Société des Eaux. Le Caire. 4

- 30 — Mlle L. STEFFANICH, Société Egyptienne d'Irrigation, Nag-Hamadi. 4
- 31 — VINCENT PRUDENTE, 8, Rue du Télégraphe. Le Caire. Désire faire et recevoir de bons envois à choix de tous pays. 4
- 32 — SELIM BEY MISSALLI, 5, Rue Salmi, Choubra, Le Caire. 4
- 33 — Dr. A. A. MAGHRABY, Samanoud (Basse-Egypte). 4
- 34 — GEORGES ZAMROUD, 23, Rue Birket-El-Ratl, Le Caire. Désire échanger des timbres-poste de tous pays, catal. Yvert 1929. 4
- 35 — JOSEPH HOMSY, 6, Rue Manakh, Le Caire. Envoie carnets à choix et mancolistes, timbres tous pays. Meilleures références. 4
- 36 — A. RIFFIS, 7, Rue Said, Port-Said. 4
- 37 — ALEXANDRE ZALZAL. c/o Papeterie Zalzal, 13, Rue Aboul Sebaa, Le Caire. Désire ach. timbres-poste Proche-Orient. Faire offres. Echange aussi. 4
- 38 — D. MAGRI OVEREND, 5, Rue Aziz, Choubrah, Le Caire. Echange recherché avec tous pays. 4
- 39 — VICTOR ANHOURY, Postes Egyptiennes, Port-Said. Désire timbres-poste aériens. Donne en échange tous pays. Pas Premier. 4
- 40 — EMMANUEL MOSCHOUS, Comptoir National d'Escompte, Le Caire. Echange timbres-poste avec tous pays. 4
- 41 — VICTOR LEON, 209, Avenue de la Reine Nazli, Le Caire. Débutant désire échanger timbres-poste tous pays avec débutant. 4
- 42 — C. SAMMAN, B.P. 901, Le Caire. 4
- 43 — EMILE HENOUD, Comptoir National d'Escompte, Le Caire, Echange désiré avec collectionneurs débutants et moyens. Donne tous pays. 2
- 44 — UGO BARTOLOZZI, Sous-Directeur de la Cotton Ginners. Barrages près Le Caire. 4
- 45 — JEAN A. FRANGAKIS, 5, Boulevard Zaghloul, Alexandrie. 4
- 46 — GEORGE L. PFEIFFER, District Representative, Sun Life Assurance Co. of Canada, P.O.B. 500, Kindersley Sas: Canada: Recherche timbres-

- poste colonies anglaises. Donne en échange bons timbres Canada, Colonies Anglaises. 4
- 47 — MICHEL COZAKIS, Collège de la Sainte-Famille, Faggalah, Le Caire. 4
- 48 — GADALIA MOGHNAGHE, 45, Rue Sakakini, Le Caire. 4
- 49 — FELIX B. LASSIN, 17, Rue Hawayati, Le Caire. N'accepte que les timbres commémoratifs. 2
- 50 — YVES B. LASSIN, 17, Rue Kasr-El-Nil, Le Caire. 2
- 51 — ELIAS T. HAYEK. Poste Restante, Daher, Le Caire. Echange timbres-poste tous pays. 4
- 52 — FICHEL KLEIN, 3, Rue Maghraby, Le Caire. Achat de lots et collections de toute importance. 4
- 53 — ALFRED ROSENZWEIG, 11, Avenue Savoye. Bois-Colombes (Seine) France. N'échange que sur sa demande. 4
- 54 — IVANOFF CENTONZE, 117 Avenue de la Reine Nazli, Le Caire. 4
- 55 — JOSEPH CARALY, B.P. 1107, Le Caire. Echange Europe, Amérique contre Turquie, Egypte et Soudan. 2

PETITES ANNONCES ECONOMIQUES

(La ligne P.T. 2)

A vendre en bloc 100 000 timbres lavés et en paquets de 100. de France, Belgique, Grèce, Grande-Bretagne, Pays-Bas, Suisse, etc. Faire offres, Georges Khayat, 14, Rue Mazloun Pachà, Le Caire.

Charles Tabet, B.P. 1107, Le Caire. Désire Egypte, Syrie et Liban, par pièce et par cent, donne tous pays. N'accepte que premier choix. Faire offres.

Nombreux kilogs de timbres-poste Autriche, Grèce, etc., à P.T. 10 (Frcs 12) le kilog plus port. F. Gemignani, Boîte Postale 254, Le Caire.

Désire timbres-poste premier choix jusqu'à 1924. Donne en échange tous pays. Alfred Dazzi, 4, C. Wabour El-Fransaoui, Imm. Baker (Boulac), Le Caire.

V. Prudente, 8, Rue du Télégraphe, Le Caire. Contre sérieuses références je fais des envois à choix de tous pays. Accessoires philatéliques: pinces, carnets, loupes charnières, etc. toujours en stock.

Alfred Rosenzweig, 11, Avenue Savoye, Bois-Colombes (Seine) France. Désire colonies françaises; donne Egypte et Orient en échange. Premier choix.

A. Choukri E. Timbres-Poste, Le Caire (Egypte). Achète tous timbres d'Egypte, Soudan et Palestine, à la pièce, par mille. N'accepte que du premier choix. Faire offres.

Désire recevoir des envois à choix de col. angl. contre carnets Orient. Vente, achat et échange au meilleur prix, Robert Mirabelli, B.P. 1053, Le Caire.

FIN DE L'ORIENT PHILATELIQUE

No. 1 DU 1^{er} JUILLET 1929

Ce No. 1 a été imprimé au centre de notre Revue, pour pouvoir être détaché à volonté et former un numéro indépendant.



COMPARATIVE PRICES OF THE EX MACKENZIE-LOW COLLECTION OF EGYPT 1929-1954

By

HOMERE SAVIDIS S.P.E. No 408

When the Mackenzie Low collection of Egypt was offered for sale by public auction on October 21st and 22nd 1929, by the well-known firm of H.R. Harmer, London, it was bought as a whole lot by an order of the late King Fouad for £ 3725. This gold medal collection formed the third part of the Egypt Royal collection; the first part of it was composed of King Fouad's personal collection, and the second part was the Albert Eid Collection, also a gold medal one, bought for £ 5.000.

When the Egyptian Government decided to part with these collections through the firm of H.R. Harmer I was called to work with the staff for preparing the Catalogue of sale, and later on assisting Mr. G. Lee, the auctioneer as valuer and expert.

In this capacity I was lucky by obtaining, thanks to Mr. Cyril Harmer, the catalogue of the Mackenzie Low collection of 1929 with the valuations made by the firm at that time.

The following article is a comparison between these valuated prices and those obtained at the Koubbeh sales on February 1954, and the result gives the best evidence that stamps are a sound investment, though power of money has fallen everywhere.

I have picked up some interesting items with prices paid, and left lots on which reserve prices were not reached.

I have also put aside multiple lots, letters, and small collections. the comparison of prices being difficult to do on exact lines.

I would be very glad to learn that readers of *L'Orient Philatélique* have been satisfied.

Number of Catalogue and Description of item	Valuation of 1929	True price realised in 1954
N° 29. — 1866, 10 paras brown perf. 12 1/2 S.G. 2, a superb horizontal strip of 4 used on piece dated 12 March 1866.. ...	£. 3.—	£. 25.—

Number of Catalogue and Description of item	Valuation of 1929	True price realised in 1954
---	----------------------	-----------------------------------



- N° 31. — 1866, 10 paras brown imperf. S.G. 2a.
A superb mint horizontal strip of 3 with
large margins all round, very rare and
the largest known strip. £. 6.— £. 65.—



- N° 37. — 1866, 20 paras blue, a horizontal tête-
bêche pair, variety imperf. between; perf.
12 1/2 top and bottom, Nos. 141-142 on
sheet, left hand stamp shows variety of
Arabic surcharge, very fine used on cover
dated 29 Sept. 1866; a rare piece, original
mounting and description. £. 8.— £. 90.—
- N° 40. — 1866, 1 piastre mauve, a mint block
of 4 imperf. vertically S.G. 5b (Nos 135-
136 — 155 — 156) one sheet, right corner
stamp shows variety of Arabic sur-
charge, lower, unpriced Gibbons and
rare. £. 5.— £. 65.—

Number of Catalogue and Description of item	Valuation of 1929	True price realised in 1954
N° 48. — 1866, 2 piastres, yellow buff, a superb mint perfectly centred block of 4, variety imperforate between horizontally, extremely rare.	£. 15.—	£. 280.—
N° 66. — 1866, 10 piastres slate imperf. S.G: 9a a very fine unused copy with full right margin of sheet and inscription.	£. 5.—	£. 20.—
N° 80. — Essay of Penasson, 5th and 6th types, 1 piastre, a vertical block of 6 of each type printed together on large piece in grey, extremely rare.	£. 12.—	£. 50.—
N° 80b. — The same in brown-lilac.	£. 12.—	£. 70.—
N° 110. — 1867, 5 paras orange-yellow, a superb mint block of 4, one stamp the very rare variety chain extending across the top left corner of the stamp immediately under PARA; this variety occurs on the 10th stamp of the third row.	£. 10.—	£. 50.—

Number of Catalogue and Description of item	Valuation of 1929	True price realised in 1954
		
N° 137. — Essay of National Bank Note Cy. New York, about 1869. 20 paras eight copies in various colours, five on complete sunk cards.	£: 14.—	£. 80.—
N° 139. — Some but 2 piastres value and four on complete sunk cards, in all seven copies.	£. 12.—	£. 80.—
N° 175. — 1872, 2 1/2 piastres deep violet S.G. 34, a very fine mint block of 8 (4×2) with right sheet margins and rare thus, perf. 12 1/2×13 1/2.	£. 8.—	£. 50.—
N° 182. — 1872, 2 piastres chrome-yellow perf. 13 1/2, S.G. 42, a superb mint block of 6 (2×3) from right of sheet, very rare with sheet margin.	£. 6.—	£. 25.—
N° 184. — 1872, 2 1/2 piastres violet perf. 13 1/2, S.G. 43 a superb unused copy, very rare.	£. 5.—	£. 30.—
N° 185. — 1872, 5 piastres yellow-green, perf. 13 1/2, S.G. 43 a superb mint, and an- other copy with variety broken pyramid.	£. 4.10	£. 18.—
N° 192. — 1875, 10 paras grey-lilac, perf. 12 1/2, a mint block of 6 (2×3) showing 2 tête- bêche pairs.	£: 3.—	£. 16.—

Number of Catalogue and Description of item	Valuation of	True price
	1929	realised in 1955
N° 207. — 1875, 2 piastres yellow, perf. 12 1/2, S.G. 50, a superb mint block of 8 (4×2) from upper right corner of sheet showing tête-bêche pair, very rare, with original mounting and description.	£. 15.—	£. 43.—
N° 214. — 1875, 5 piastres yellow-green, a superb mint block of 8 (4×2) from upper right corner of sheet showing watermark inverted.	£. 5.—	£. 25.—
N° 218. — 1875, 5 piastres yellow-green, a mint block of 8 (4×2) from lower right corner of sheet.	£. 5.—	£. 18.—
N° 219. — 1875, 5 piastres yellow-green, a superb, mint block of 4 with lower right corner sheet margins, original mounting...	£. 2.10	£. 11.—
N° 225. — 1875, 1 piastre bright-red perf. 13½×12½, a mint block of 4 showing tête-bêche pair, very rare with this perforation.	£. 4.—	£. 45.—
N° 228. — 1875, 2 piastres yellow, perf. 13 1/2×12 1/2, a superb mint block of 6 (3×2) from top of sheet showing top row without watermark, rare.	£. 1.—	£. 20.—

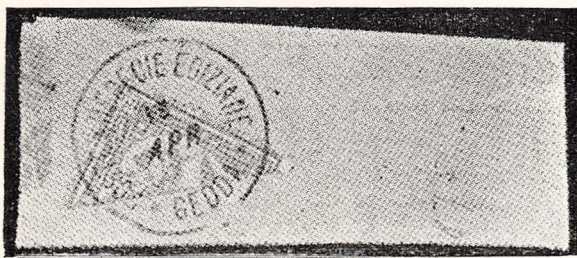
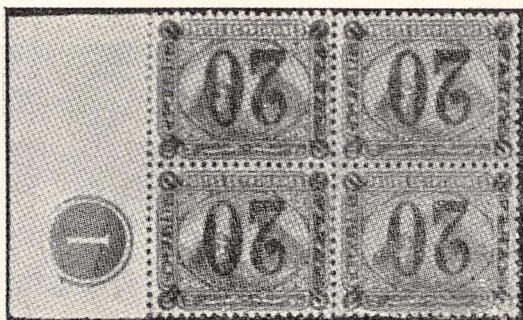


Illustration above shows only part of complete cover

N° 231. — 1875, 2 piastres yellow, perf. 13 1/2×12 1/2, bisected ⁽¹⁾ diagonally and used on dated cover as 1 piastre, S.G. 59b very much rarer than the 2 piastres bisect of 1866 and unpriced.	£. 5.—	£. 120.—
---	--------	----------

(1) This bisected is now priced by Stanley Gibbons at £. 100.-

Number of Catalogue and Description of item	Valuation of 1929	True price realised in 1954
N° 188. — Essays April 1874, Lithographed imperforated essays by Carlo Borrani of Florence, 20 paras (3 copies) 1 piastre, various shades.	£. 6.—	£. 65.—
N° 187. — April 1874, Essays by MM. Bernardi Wagner and Co. of Milan, one in green, other in pink both 20 paras.	£. 3.—	£. 35.—
N° 232. to 236, 1875, rare essays by Panasson to conform with the Postal Union, inscriptions in Italian, and Italian and Arabic, with numeral 20 in centre (1) 60 in centre (9) four are an ex-Lord Crawford collection, original mounting and description.	£. 15.—	£. 237.—
N° 258. — Jan. 1879, 10 paras on 2 1/2 piastres violet, a very fine mint vertical tête-bêche pair S.G. 67b unpriced and extremely rare.	£. 15.—	£. 76.—
N° 110. — Essays by Continental Bank Note Cy. New York in two colours showing 3 different types of design, 9 copies.	£. 12.—	£. 110.—



N° 276. — 1 Febr. 1884, 20 paras on 5 piastres green, watermark and surcharge inverted S.G. 84a, a perfectly centred superb mint block of 4 from left sheet with control. ...	£. 2.10	£. 31.—
N° 313. — 1922, Crown overprint 1 mill. and 15 mills. both with trial overprint in red by Harrison & Sons.	£. 4.—	£. 10.—

Number of Catalogue and Description of item	Valuation of 1929	True price realised in 1954
N° 381. — 24 August 1926, 15 mills. on 200 mills. violet, Agricultural Exhibition Variety double surcharge.	£. 2.—	£. 21.—
N° 931. — Postage dues proof 1884. Proofs of the 5 values; 10, 20 paras, 1, 2, 5 piastres in blocks of 4 on carton, a valuable lot ex-Crawfords' collection.	£. 20.—	£. 55.—
N° 939. — Feb. 1884, 10 paras red, block of 15 (3×5)	£. 1.15	£. 14.—
N° 946. — Feb. 1884, 5 piastres red, a complete mint sheet of 100 with original gum and margins and extremely rare.	£. 20.—	£. 138.—
N° 952. — Aug. 1886, 10 paras rose-red, a superb mint block of 16 (8×2) two pairs imperf. vertically, uncatalogued.	£. 2.15	£. 15.—
N° 957. — Aug. 1886, 2 piastres rose-red, a complete mint sheet of 100 with full margins showing inscription, superb condition and very rare.	£. 4.10	£. 33.—
N°1036. — Official stamps, Oct. 1915, 5 mills. lake, a superb mint block of 4 upper pair showing Arabic characters doubly printed.	£. 4.—	£. 9.—

MICHEL NICOLAIZOS

SUCCESSEUR

JEAN A. FRANGAKIS

Négociant en Timbres-Poste

22, Boulevard Saad Zaghloul — ALEXANDRIE - EGYPTE

R.C.A. 36569

S.P.E. 907

ACHAT-VENTE-ECHANGE

Agent de la MAISON YVERT & Cie. AMIENS

M. HAGOPIAN

"PHILATELISTS' STORES"

R.C. 411 Caire

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

Membre P.T.S. 592

S.P.E. 334

VENTE - ACHAT - ECHANGE

TIMBRES TOUS-PAYS

16, RUE ABDEL KHALEK SAROIT — LE CAIRE

1er étage, bureau No. 9

(au dessous de la "Société Philatélique d'Egypte").

ZINCOGRAPHIE 'SPHINX'

VARTAN - KRIKOR

LE CAIRE

20, Rue Doubreh (Immeuble Setton-Ex-Khédive)

Reg. Comm. Le Caire 39462

Téléphone 53158

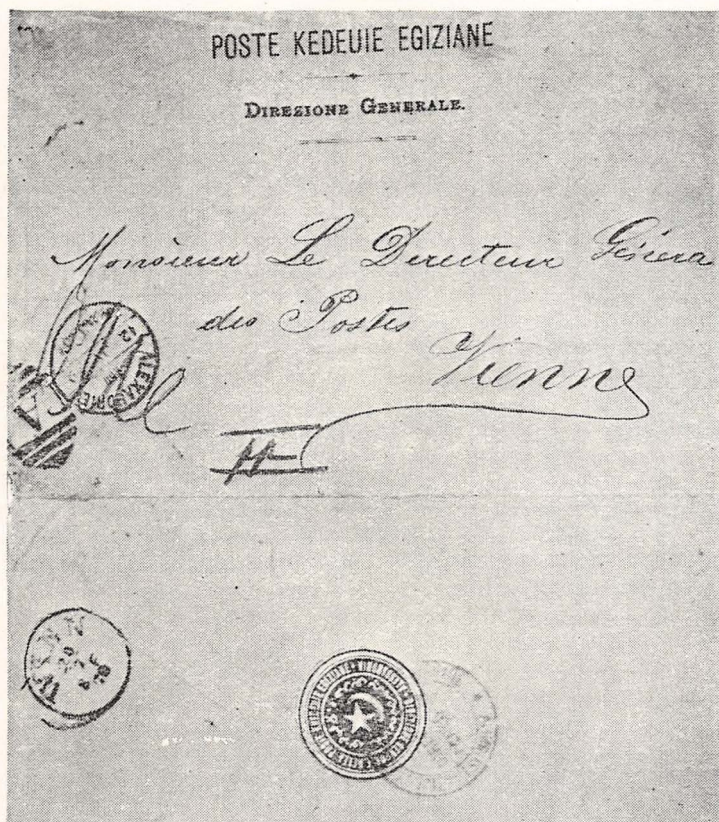
Clicheurs de *L'Orient Philatélique*
depuis 1928

A COVER WITH AN INTERPOSTAL SEAL.

The Editor, L'Orient Philatélique
P.O. Box 142.
Le Caire, Egypte.

Dear Sir,

I am enclosing herewith a photograph, reduced in size, of a cover that I possess and that I am sure you will be interested in. It is one of the few covers with an Interpostal seal tied to it with an official stamp. The seal which is blue on white embossed, seals the flap and is stamped with a bluish



green rubber stamp, AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE KHEDEUIE in an outer circle between two concentric circles, and DIREZIONE GENERALE in two lines in the center. It is also backstamped WIEN 20/7/79.

The envelope measures 4.5/8 by 7.1/4 inches and is from the DIREZIONE GENERALE, POSTE KEDEUIE EGIZIANE. It is addressed

to the director of Posts in Vienna, and is postmarked ALEXANDRIE 12 JY 79. This is scribbled over with a blue crayon, pp between two small horizontal lines, in red crayon, at the bottom of the cover.

Trusting that the above might be interesting enough for publication, I am

Sincerely yours,

Oscar L. Winkelstein. D.D.S.
39, Gramatan Avenue
Mount Vernon. N.Y.

COMMONWEALTH OF AUSTRALIA

The Postmaster-General (Mr. Anthony) has announced that a 3 1/2 d. postage stamp to commemorate the centenary of the first South Australian postage stamps will be issued on Monday, 17th October, 1955, and will remain on sale at Australian post offices for approximately one month.



Mr. Anthony added that the first South Australian stamp was of 2d. denomination and was issued on the 1st January, 1855. 1d. and 6d. stamps were first issued on the 26th October, 1855. The three original stamps, printed in London, portrayed Queen Victoria and the Commemorative stamp incorporates this Royal head and other features of the stamp design of 100 years ago.

The date of issue will coincide with the opening day of the Australian National Philatelic Exhibition 1955, at the Town Hall, Adelaide, South Australia, and at which postal facilities will be available. The Exhibition will be open from the 17th to 22nd October, 1955, inclusive, and a distinctively inscribed postmarker, as well as specially printed registration labels, will be provided for use at the Exhibition post office.

VIE DE LA SOCIETE — NEWS OF THE SOCIETY.

We are glad to inform our readers that our Representative in Canada, Major S. Henson, won a Gold Medal, for his Egyptian collection in the Pacific Northwest Philatelic Association's exhibition, held recently at Eugene, Ore., where close to 400 stamp collectors took part in this exhibition.

We extend our congratulations to Major S. Henson for this high award, which is not the first grand prize he gains for his strong Egyptian collection.

LES EXPOSITIONS. — EXHIBITIONS

FIPEX

The "American Philatelist" of Aug., 1955 announces the following news about the Fifth International Philatelic Exhibition in New York City.

"As we go to press, we have not had official word from the Association for Stamp Exhibitions as to whether or not the Fifth International Philatelic Exhibition (FIPEX) has been postponed from March 1956 to April 28-May 10, 1956, because of possible delay in the opening of the New York Coliseum. The Coliseum, now building at Columbus Circle in New York City, was scheduled to open next March, with FIPEX as its first show, and with the annual flower show running concurrently. Now, Kent B. Stiles reports in *The New York Times* that the dates have been shifted. Just recently an accident construction put the builders behind schedule, but it was hoped that they would make up the lost time, that the opening of the giant show place would not be delayed. Apparently, the lost time cannot be made up. From Kent's report, it would appear as though collectors may have a bit more time to plan and prepare their exhibitions for FIPEX.

TEPPEX (Union of South Africa).

Special 3d. and 6d. postage stamps to commemorate the Centenary of the City of Pretoria will be on sale at *all post offices* in the Union for a period of approximately three months from the 21st October, 1955. The stamps will be printed in vertical format 40.5 by 24.2 millimetres and in sheets of 120. The central designs will be :

3d. : Portrait of the late President S.J.P. Kruger.

6d. : Portrait of the late President M. W. Pretorius:

On the date of issue of the commemorative postage stamps 21st October, 1955, a date-stamp bearing an engraving of the Pretoria coat-of-arms will be available at Pretoria for post-marking addressed first-day covers.

A Philatelic Exhibition is to be held at Pretoria from the 31st October to the 5th November, 1955, under the auspices of the Pretoria philatelic societies. A special date-stamp, bearing the name "TEPPEX", with the outline of the Pretoria City Hall as a design will be in use at the temporary post office to be opened in the exhibition hall.

The Organisers of the TEPPEX Philatelic Exhibition have designed special envelopes which are the officially recognised centenary covers of the Pretoria City Council. These envelopes will be used as first-day covers on the day of issue of the commemorative postage stamps and during the period of the Philatelic Exhibition.

JUFIZ III.

The Yugoslav Philatelic Union will held, in closest cooperation with the General Direction of the Posts and under the patronage of the President of the Republic Marshall Tito, from 20th to 27th May 1956 in Zagreb, the Third National Philatelic Exhibition of International character, the so-called JUFIZ III.

STOCKHOLMIA

Communication de "Stockholmia 1955" aux exposants.

Après la clôture de la STOCKHOLMIA 55 le Comité d'Organisation a pu constater avec satisfaction que l'Exposition a connu un succès au-delà de nos espérances.

Les collections exposées ainsi que le catalogue et le palmarès de l'Exposition doivent actuellement être parvenus aux exposants, ayant été expédiés il y a quelque temps déjà. Il y a lieu d'observer que le palmarès n'est que provisoire, quelques erreurs s'y étant malheureusement glissées lors de l'impression. Un nouveau palmarès corrigé sera publié au cours de l'automne.

Les médailles et les certificats et diplômes seront expédiés aux lauréats dès que les noms de ceux-ci auront été gravés sur les médailles.

BIBLIOGRAPHIE — BIBLIOGRAPHY

Philatelic History of Jordan 1923/53.

Nous avons parcouru cette brochure de 142 pages, publiée en langue Anglaise par R.T. Ledger M.B.E., Amman 1953. — Dans sa préface, l'auteur fait l'historique du Royaume Hachemite de la Jordanie, il passe ensuite aux émissions de timbres-poste depuis le début (1920) jusqu'à 1953, avec leurs nombre de tirage et illustrant toutes les variétés des surcharges dont ce pays était riche à ses débuts.

Pour rendre plus documenté cet ouvrage, l'auteur n'a pas manqué de l'illustrer de toutes les oblitérations depuis 1920.

Quelques pages sur papier de luxe ont été réservées à une reproduction en couleurs de la série à images de 1933.

Nous félicitons l'auteur d'avoir pu, en un seul numéro, résumer tous ces renseignements, et conseillons aux spécialistes de Transjordanie de s'en procurer un exemplaire.

Skilling Banco Stamps of Coat of Arms Type

Le 1 juillet 1955, à l'occasion du centenaire de l'émission du premier timbre-poste suédois, l'Administration des postes de Suède a publié un ouvrage en langue anglaise intitulé "Skilling Banco Stamps of Coat of Arms Type". Cet ouvrage, rédigé par le Dr ès lettres M. H. Olsson, donne une description détaillée des premiers timbres-poste suédois. Après une introduction historique sur la perception des taxes postales avant 1855, la genèse des premiers timbres-poste est décrite en détail de même que les particularités des timbres des différentes valeurs ainsi qu'un exposé correspondant sur les réimpressions des timbres skilling banco jusqu'à l'émission commémorative de 1955.

L'ouvrage comprend 158 pages avec 145 planches et images. Prix 8 couronnes suédoises et peut être commandé chez la Bibliothèque de la Direction générale des postes, Stockholm 1, Suède.

"Le Spécialisé Rd. Berck. Catalogue France et Colonies Générales, 1849-1956".

Nous venons de recevoir "Le spécialisé" Catalogue, France et Colonies Générales, 1849-1956, édité par la Maison Berck — 6, Place de la Madeleine, à Paris.

C'est un très bel ouvrage de 176 pages imprimé sur papier couché, doré sur tranche. Parfaitement présentée cette édition de luxe comprend tous les timbres-poste types, Postes, Avion, Journaux, Guerre, Taxes; etc...; sont indiqués aussi les timbres-poste anciens avec les prix par unité, paires, blocs de

quatre, les oblitérés, les principales oblitérations, les nuances, les papiers les réimpressions, les Gazettes, les pigeons grammes et une étude spéciale mentionne toutes les oblitérations des groupes allégoriques avec leur prix.

Pour les timbres-poste modernes, on y trouve toutes les variétés de nuances, les annulations, les spécimens, les raccords des feuilles, les non dentelés, les faux, les millésimes, les coins datés, les épreuves de luxe, les tirages spéciaux, etc.

Nous conseillons vivement à tous les amateurs qui se sont spécialisés en "France et Colonies" de se procurer ce Catalogue si intéressant, en s'adressant directement à l'Editeur (prix de l'exemplaire 250 Francs).

Catalogo de Sellos de Espana et Catalogo de Sellos de Colonias, ex-Colonias Espanolas, Cuba y Filipinas 1956.

Nous remercions vivement la Maison HEVIA, Mayor, 13, 2^o. d'Alcala; Madrid, pour leur envoi de ces deux Catalogues que nous avons trouvés parfaits en tous points et que nous recommandons à tous les collectionneurs d'Espagne, de ses Colonies et ex-Colonies, ainsi que Cuba et les Philippines. En vente chez la Maison Hevia au prix de Ptas 4 et 5 respectivement.

LU DANS LA PRESSE

L'excellente revue "Images", dans son numéro du 6 Août dernier sous la plume de Mr. Jonas Leibovitz entretient ses lecteurs sur les succès que les philatélistes Egyptiens ont cueilli à l'Exposition Philatélique Internationale de Stockholm.

Nous sommes redevables de l'intéressant article d'Images à une interview accordée par notre Vice-Président Mr. Méhanny Eid à Mr. J. Leibovitz au cours de laquelle il a été souligné que la participation Egyptienne à Stockholm bien que très importante ne représentait pas toute la Philatélie Egyptienne car des collections très importantes, telles que celles de MM. Ahmed Mazloum, N.S. Alfieris, A. Ceysens, G. Dimitriou, G. Boulad et d'autres n'ont pas participé à cette manifestation Internationale.

Tout de même les collections Egyptiennes participantes (I. Chافتar, D. Tsiracopoulo, A. Michel, J. Arnaud, Mmes G. Wissa et H. Fresco) ont été primées ainsi que notre Revue qui a reçu le diplôme de Médaille de Vermeil au prix de la littérature avec les éloges des membres du Jury.

Ainsi qu'il l'a fait remarquer Mr. Méhanny Eid, les timbres-poste Egyptiens sont universellement recherchés par les collectionneurs et l'on peut dire qu'au point de vue philatélique notre Pays a beaucoup d'amateurs.

L'article d'Images continue en donnant quelques détails sur les premiers timbres-poste parus en Egypte sur la première organisation postale (Posta Europea) et sur le service Gouvernemental inauguré enfin le 2 Janvier 1865.

Mr. Méhanny Eid a donné ensuite à Mr. Leibovitz quelques explications sur la valeur et la rareté de certains timbres-poste soit anciens (classiques) que modernes parmi lesquels l'erreur Féréal et il a terminé en signalant que tandis qu'aux Etats-Unis on compte 10 millions de philatélistes, et en Angleterre 2 millions, il est regrettable de constater qu'en Egypte les collectionneurs ne sont pas nombreux. Notre Société ne compte aujourd'hui que 900 membres dont 700 en Egypte; mais il est à souhaiter que l'intérêt pour les timbres-poste se répande toujours plus parmi toutes les classes de notre Cher Pays, pour le plus grand bien et pour la plus grande gloire de la Philatélie Egyptienne.

CREDIT LYONNAIS

1498 SIEGES & AGENCES. DONT :

EN EGYPTE :

ALEXANDRIE :
R.C. 136

LE CAIRE :
R.C. 2361
19, RUE ADLY PACHA

PORT-SAID :
R.C. 113 CANAL

BUREAU DU MOUSKY
71, RUE EL AZHAR

AU SOUDAN : KHARTOUM & PORT-SOUDAN

EN SYRIE ALEP & DAMAS

FILIALE :

AU LIBAN : BEYROUTH - BANQUE G. TRAD (CRÉDIT LYONNAIS) S.A.L.

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

COFFRES-FORTS EN LOCATION AU CAIRE ET A PORT-SAID

PEDRO ANTONOVICH

8, Rue Aly Taher,
Abbassia — CAIRO

S.P.E. 1109 — C.E.A. 2811

Recherche Premiers
Vols et Enveloppes
Poste Aérienne

Nouveautés Poste
Aérienne Tous Pays

LISTE DES ANNONCEURS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

	Page
ANGELOGLOU, E.L.	couv. 4
ANHOURY, Jacques B.	couv. 3
ANTONOVICH, Pedro	258
CATALOGUE ZEHERI	209-264-268
CIFARIELLO, I.	215
CREDIT LYONNAIS	258
HAGOPIAN, M.	252
HARMER, H.R.	couv. 2
HELOU, B.E.	210
INTERNATIONAL HOBBY CLUB	264
NAHMIAS, Albert	212
NICOLAIZOS, Michel	251
ORIENTAL PHILATELIC- HOUSE	266
PERULLO, R.	210
REICHERT, Otto	215
SAVIDIS, H.N.	206
SFAKIANOS, Antoine N.	210
"SPHINX" Zincographie	252

PIROSCAFI POSTALI.....

par

AHMED MAZLOUM F.R.P.S.L.

*Cet article a déjà paru en anglais dans
notre numéro de Juillet 1955.*

N.D.L.R.

Monsieur L. Dubus, de l'Académie de Philatélie a publié dans le numéro du 25 Novembre 1946 de la revue "Cahiers Philatéliques" un article substantiel sur les marques d'entrée italiennes par voie de mer pendant la première partie du XIXème siècle, et plus précisément les marques employées à terre pour indiquer d'une manière précise la taxe maritime à percevoir pour la correspondance et apposées par le bureau terrestre du port où le courrier a été débarqué.

C'est ainsi qu'il a passé en revue les marques employées pour l'entrée par Ancône, Brindisi, Cagliari, Civita-Vecchia, Gênes, Livourne, Messine, Naples, Nice, Palerme, Rome, Savone, la Sicile et la Spezia. De toutes ces marques d'entrée, je ne vais m'occuper que de trois seulement pour aboutir à une conclusion inédite, et par conséquent non dévoilée à ce jour, autant que je sache.

Ces trois marques sont les cachets "Piroscafi Postali Italiani", "Piroscafi Postali Austriaci", et "Piroscafi Postali Interno".

Pour les 2 premiers cachets, Mr. Dubus dit que de 1865 à 1880 les bateaux de poste italiens et autrichiens, venant d'Alexandrie d'Egypte et du Levant accostaient à Brindisi. Les lettres entrant en Italie par ce port étaient frappées d'un cachet rectangulaire de petites dimensions 23x12 portant l'inscription en capitales romaines "Piroscafi Postali Italiani" ou "Piroscafi Postali Austriaci" sur trois lignes, toujours au recto en noir et se rencontrent sur timbres italiens et étrangers.

Pour le cachet "Piroscafi Postali Italiani", employé en Sicile, à Catane et à Palerme de 1863 à 1869, le format était de 27½x16½, et donc plus grand que celui qui était en usage à la même époque à Brindisi, et se rencontrant sur timbres italiens et étrangers. En outre le cachet "Piroscafi Postali Interno" de 24x13 se rencontre sur lettres partant de Messine pour la France en passant par Gênes: il aurait été utilisé à Messine ou peut être à Gênes, et se voit sur timbres italiens de 1875 à 1880.

Dans le numéro de Mai 1941 du "Quarterly Circular", organe de l'"Egypt Study Cercle" de Londres, notre ami le Dr. W. Byam avait déjà mentionné les marques "Piroscafi Postali Italiani" et "Piroscafi Postali Austriaci".

Pour le premier cachet les mesures signalées par lui étaient de 23,75x12,25 et il précisait que ce cachet servait tout aussi bien à l'oblitération des timbres (lettre du 19 mai 1863 dans sa collection) que des lettres elles-mêmes.

Quant au second cachet les mesures étaient de 27,5x17 et le cachet couvrait une enveloppe de la collection Danson. Elle avait été expédiée d'Alexandrie à destination de Florence et portait l'oblitération de la poste autrichienne d'Alexandrie du 29 Mai 1865 en bleu-vert, transitant Ancône et Bologne. Le Dr. Byam ajoutait que cette marque était sans aucun doute rare; et il était d'avis que ces cachets étaient apposés à Alexandrie au bureau postal consulaire étant toujours de la même encre que le cachet d'oblitération.

Dans le numéro d'Octobre 1948 du "Quarterly Circular" notre collègue de l'"Egypt Study Circle" Mr. E. F. Hurt s'attaquait au cachet "Piroscafi

Postali Inglesi" (je ne puis pas en parler, n'en possédant malheureusement pas) et tout en se référant à l'article ci-haut mentionné de Mr. L. Dubus, il posait la question de savoir si ces divers cachets étaient apposés, soit à l'arrivée dans un port italien, conformément à la thèse de Mr. Dubus, soit au départ d'Alexandrie grâce à un cachet en double, fourni au bureau postal italien d'Alexandrie; pour lui, le cachet était apposé sans doute à Alexandrie.

L'opinion de Mr. L. Dubus relative au cachet "Piroscafi Postali Austriaci" de format 23x12 est confirmée par la lettre dont l'illustration est ci-jointe sub-

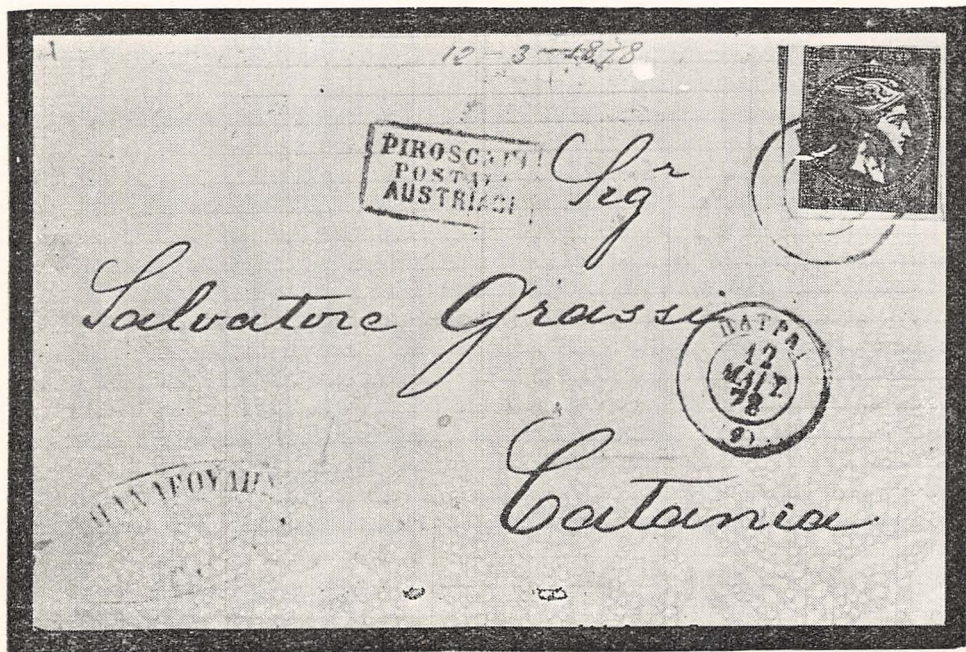


Photo No. 1.

(collection Mazloun).

No. 1, expédiée de Patras le 12 Mars 1878 (calendrier vieux style) à destination de Catane, elle a transité Brindisi le 30 Mars 1878 (calendrier grégorien) pour arriver à Corfou le 14 Mars 1878.

Pour la marque "Piroscafi Postali Austriaci" de la collection Danson, (signalée dans le "Quarterly Circular" de Septembre 1941) et ci-haut décrite, je sou mets la lettre suivante partie de Livourne le 12 Juin 1865, affranchie avec deux timbres d'Italie du 20 centesimi sur 15 centesimi émission 1865 et portant les cachets "francobollo insufficiente" et "Piroscafi Postali Austriaci" plus un 40 un 20 et un 5 lepta de Grèce émission 1863, avec au verso les cachets suivants 1°) Ambulante Livorno-Firenze 13 juin 1865; 2°) Pistoia 13 juin 1865 3°) Bologna 13 juin 1865 4°) Ancône 13 juin 1865 et Corfou 5 Juin 1865 (vieux style) que faut-il en déduire? Faut-il adopter l'opinion de Mr. E.F. Hurt et dire que le cachet P.P. Austriaci a été apposé au départ soit à Livourne ou bien durant le transit, dans l'une des 3 villes par lesquelles ces 2 lettres ont passé soit Florence, Bologne ou Ancône.

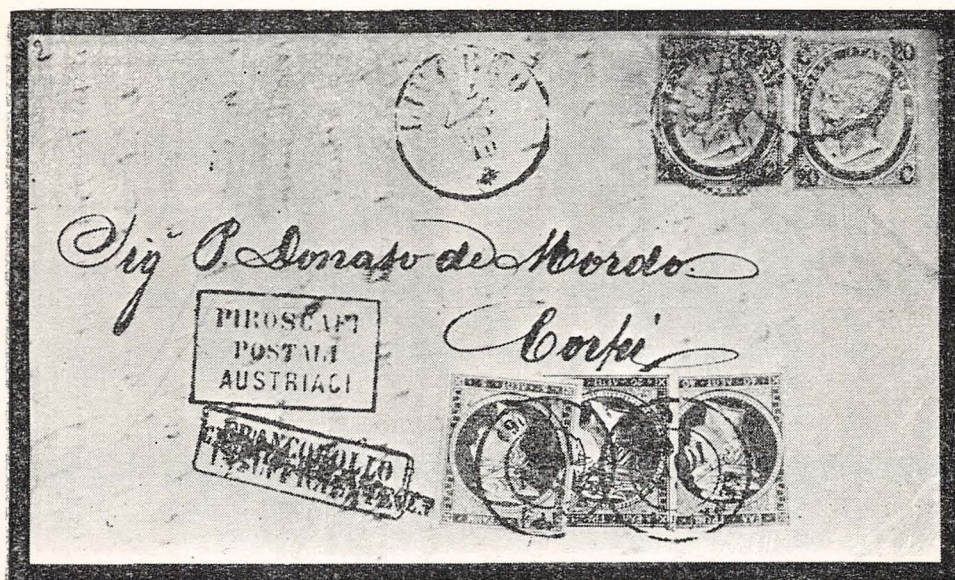


Photo No. 2.

(collection Mazloun).



Photo No. 3.

(collection Mazloun).

Comme si ce mystère n'était pas suffisant, voilà qu'il se complique d'un autre. En effet je sou mets la lettre suivante (photo No. 3) partie de Livourne le

1er Juillet 1865, elle n'a pas été affranchie mais de même que la lettre No 2 elle a été ornée du chiffre 65 manuscrit au crayon rouge et à son arrivée à Corfou elle a été taxée de 65 centimes. Pourquoi 65 centimes alors qu'il y avait déjà 40 centimes d'affranchissement préalable comme sur la lettre No 2. Serait-ce parce qu'elle a voyagé sur un bateau italien, je ne le pense pas.

C'est le cachet "Piroscafi Postali Italiani" de 23,75x12,5 du Dr. Byam et 23x12 de Mr. Dubus.

Ces différents cachets étaient-ils fixes ou amovibles? Je répondrai hardiment par la deuxième proposition. En effet j'ai eu la bonne fortune de découvrir un grand fragment de lettre portant au verso le cachet de Messine du 17 Décembre 1868 et au recto un timbre de 20 lepta de 1868 affranchi à Corfou, le 9 Décembre... avec le cachet rectangulaire "Piroscafi Postali" sans désignation de la nationalité à la troisième ligne.

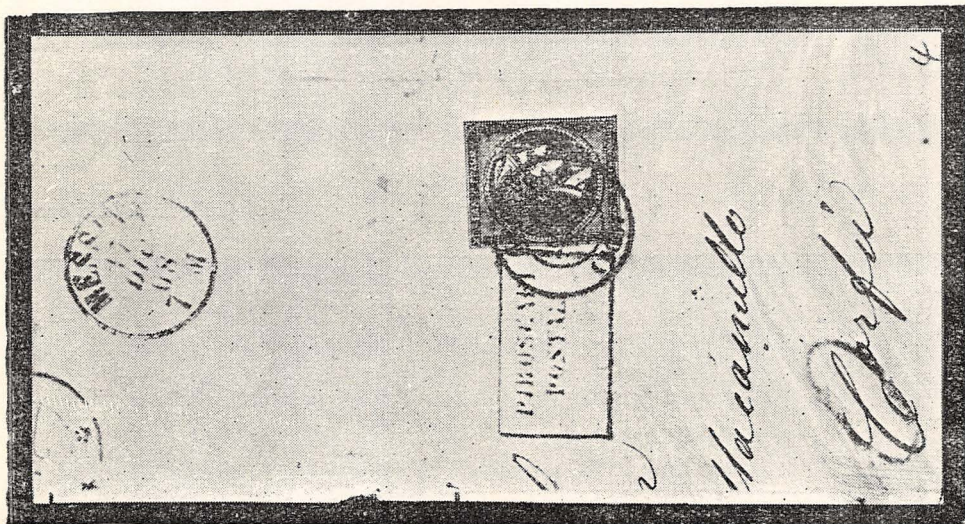


Photo No. 4.

(collection Mazloum).

C'est la preuve évidente que la nationalité qui était en caractères sans serif en 3ème ligne était ajoutée aux deux autres lignes au fur et à mesure des besoins postaux; je crois que ce cachet n'a pas été mentionné jusqu'ici, il est de format 27½x16½ de Mr. Dubus et 27,5x17 de l'Egypt Study Circle".

Il suffit de le comparer avec les cachets des photos No. 2 et No. 5 pour voir que les caractères et les mesures sont rigoureusement identiques. Je penche donc beaucoup pour l'opinion qui consiste à dire que ces marques se trouvaient aussi bien dans les ports italiens qu'au Levant et en Egypte et en principe dans tout port du Levant où il y avait un bureau de poste italien.

En ce qui concerne le cachet "Piroscafi Postali Interno" il ne pouvait pas intéresser l'"Egypt Study Circle", n'ayant pas été employé sur les routes maritimes d'Egypte: aussi si je publie la photo de ce cachet sub. No 6 c'est à titre de référence pour ceux qui ne l'ont jamais vu et pour certains éclaircissements.

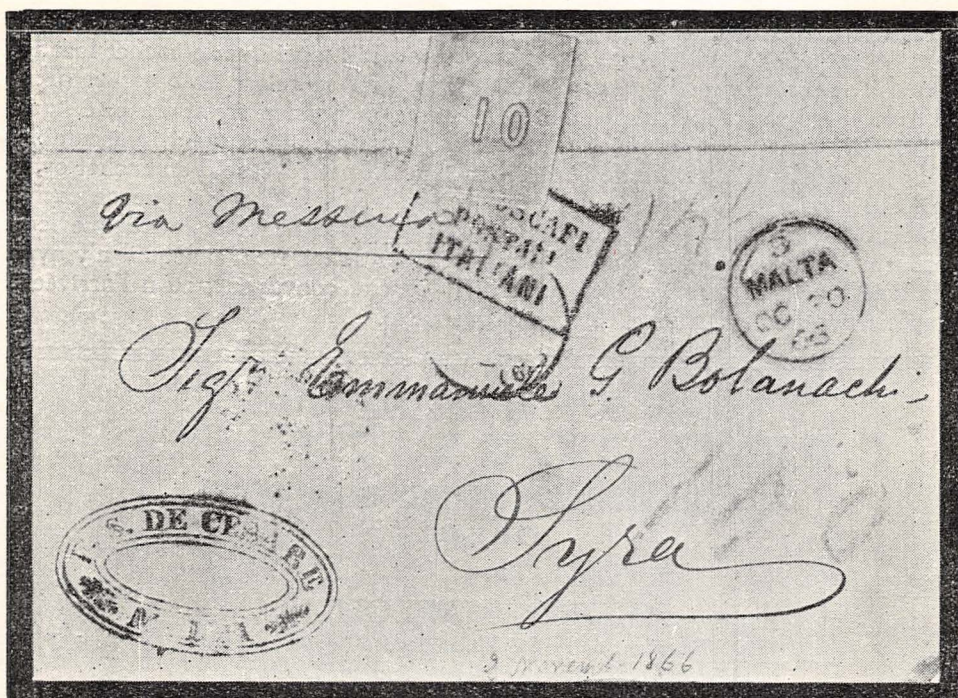


Photo No. 5.

(collection Mazloum).



Photo No. 6.

(collection Mazloum).

La lettre porte la date de départ du 3 Mars 1874 de Naples, du 4 Mars à Brindisi et du 25 Février (vieux style) de Corfou ainsi que le cachet losange 106 sur deux timbres, de 40 et 20 lepta de Grèce émission 1872 papier grené et dont le 40 lepta soit dit en passant est de la nuance très rare dite "grosseille". Il n'y a pas de cachet de départ de Messine, alors qu'ici indiscutablement la lettre est originaire de Messine puisqu'elle est revêtue d'un cachet ovale de l'expéditeur "Giovanni G. Topali Messina". Mr. Dubus dit que ce cachet "Interno" a été employé à Messine. Faut-il déduire de cette lettre que ledit cachet a été apposé à Messine au lieu du cachet oblitérateur puisqu'il n'y avait pas d'affranchissement, ou bien à bord du bateau convoyeur, ou à l'arrivée à Naples; poser la question n'est pas la résoudre.

LA 6^{EME} EDITION DU
CATALOGUE ZEHERI
DES TIMBRES POSTE D'EGYPTE ET DU SOUDAN

1956

par

AHMED MAZLOUM

Président de la Sté Philatélique d'Egypte

Fellow de la Royal Philatelic Society, London.

Edité par

LA SOCIÉTÉ PHILATÉLIQUE D'ÉGYPTE

Edition entièrement revue et mise à jour

Cet ouvrage si attendu vient de paraître. Etant donné le nombre limité d'exemplaires, nous recommandons à nos Membres d'acheter dès à présent leur copie à P.T. 180.

Aux acheteurs de 10 exemplaires et plus, il sera accordé des prix spéciaux.

Adressez-vous au Secrétariat

DE LA SOCIÉTÉ PHILATELIQUE D'EGYPTE

16, Rue Abdel Khalek Saroit Pacha

Le Caire — B.P. 142

JOIN "THE INTERNATIONAL HOBBY CLUB"

Post Box No. 1774, Delhi, India.

Get your name, address and hobbies published in "INTERNATIONAL HOBBIES" Magazine's four issues, best medium for exchanging stamps, news, pen-friendship and advertising.

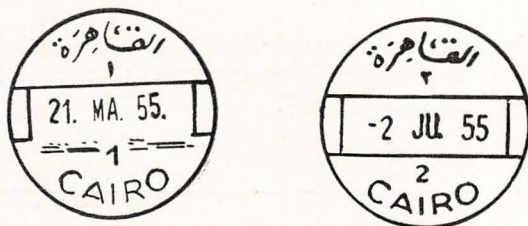
Annual Membership: Rs. 3; Sh: 6; \$.US. 1.00;

Sample copy: 6a.; 10c. US; 1 I.R.C.

ALL LETTERS MUST BE REGISTERED.

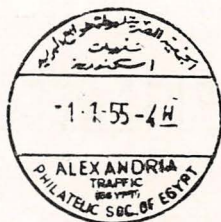
AN UNRECORDED POSTMARK OF A STRANGE TYPE

Long time ago the Postal Administration opened a special office in the main building in Cairo for philatelic services. This office was furnished with two special handstamps, one bearing the figure "1" and the other the figure "2" in both Arabic and English, beneath the Arabic word "Cairo" and above the equivalent English text, as illustrated below.



In 1950, the Alexandria branch of the Society requested the Post Office that they should have in their town a similar office or "guichet" for philatelic services. The demand was approved and a "guichet" was opened in that city on the 17th November, 1950. It was also supplied with a special handstamp for the correspondence of the members of Alexandria branch of the Philatelic Society of Egypt; but it was strange enough to notice that the text of the stamp came as follows :

"Alexandria-Traffic-Egypt-Philatelic Soc. of Egypt"



It is believed that this is the first and only postal handstamp that bears the name of a philatelic society.

Our honorary member, Mr. G. Seymour Thompson wrote a comment on this subject in the Newsletter No: 46 (March, 1955) of The Oriental Philatelic Association of London, as follows :

COMMENTARY

"Collectors of Egyptian postmarks may be interested to learn of a new and rather surprising one — that is to those who are not so accustomed to Egyptian methods as some of us are.

One of the Rotary Anniversary covers recently sent to me from Egypt bore the following legend:

ALEXANDRIA - TRAFFIC - EGYPT - PHILATELIC SOC. OF EGYPT - 23.2.55 - 4H with the Arabic equivalent.

The cover unaddressed, had evidently been presented at the post office

counter and returned to its owner after application of this postmark and, doubtless, after being addressed and dropped into the appropriate receptacle it would have gone forward to its destination as a "precancel".

This must be surely the first example of a philatelic society's cachet being given full postal status but we know that the Philatelic Society of Egypt holds a position quite unique in relation to the Egyptian Post Office in that it has been granted complete freedom of the Post Office records so that Mr Ibrahim Chaftar has been able to publish the text of correspondence dating from long before the issue of its first stamps in 1866, in "L'Orient Philatélique", the Society's Journal.

The Post Office also undertakes duties similar to those undertaken by the Philatelic Bureaux of other countries in catering for the first day covers and cancelment to order of its own stamps".

M.E.

محل طوابع البريد الشرقى

(أورينتال فيلاتليك هاوس)



ب. هاجوبيان وشركاه

٧٩ مدينة الكونتinentال — القاهرة — مصر

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN & Co.

79, Cité Continental — Cairo (Egypt)

Stamps For Collectors

Specialists in Egypt, Sudan and Near Eastern Stamps

Wholesale & Retail

Trade Register 77613 — Cairo.

FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE CONSTRUCTIVE (FIPCO)

C'est sous le signe de l'amitié des peuples et celui d'un travail constructif intense que se tint du 2 au 5 septembre 1955, à Strasbourg, le 6ème Congrès de la FIPCO. Une trentaine de délégués, originaires de huit pays, participèrent aux séances du Congrès qui tint ses assises dans l'Hôtel "Monopole-Métropole", tandis que toutes les autres Sections de la FIPCO des autres pays étaient également représentées régulièrement par pouvoirs. — Dans sa séance d'après-midi du 2 septembre, le Comité de la FIPCO eut à débattre, durant trois heures d'importantes questions internes.

En outre des séances de travail et de diverses réunions amicales, les participants du 6ème Congrès de la FIPCO à Strasbourg, eurent la faculté de visiter sous la conduite du Dr. Wittmer, Archiviste de la Ville de Strasbourg, la Cathédrale ainsi que le quartier moyen-nageux de la Ville, comme aussi, se rendre en autocar, au Mont Ste Odile. — Le point culminant du Congrès fut constitué par la grande réception, qu'à l'occasion du Congrès de la FIPCO, Mr. Paul M. G. LEVY, Directeur des Informations du Conseil de l'Europe, organisa dans la Maison de l'Europe. — Participèrent à cette visite, outre les Congressistes, les représentants des Autorités Strasbourgeoises ainsi que de nombreux membres de Sociétés Philaté-liqués Strasbourgeoises. — Après que les représentants des Clubs Philatéliques alsaciens, les Autorités Strasbourgeoises et le Président de la FIPCO, le Prof. Dr. Olivier (Paris), eurent exprimé des paroles de bienvenue et de remerciements, Mr. le Directeur Paul M. G. Lévy prit la parole pour faire connaître en un exposé d'une heure, l'historique et les buts du Conseil de l'Europe. — Il attira l'attention de ses auditeurs sur les rapports existant entre le concept "Europe" et la Philatélie et il fit part de ses efforts en vue de l'émission de timbres "Européens". — La réception se termina par la visite de la Maison de l'Europe.

Le Secrétaire Général de la FIPCO soumit au 6ème Congrès, un rapport de 48 pages concernant son activité. — Ce rapport brosse, sur le plan mondial, une vue d'ensemble de l'activité fructueuse de la FIPCO. — Elle comporte, en outre, une étude intéressante et approfondie sur la situation actuelle de la Philatélie Constructive, étude de laquelle apparaît, grâce à l'activité de la FIPCO, la constatation du développement accéléré de la Collection constructive, au cours de ces dernières années.

Le 6ème Congrès de la FIPCO a voté la constitution à titre permanent des 4 Com-missions suivantes: Commission A — Questions financières; Commission B — Règlement; Commission C — Organisation et propagande; Commission D — Littérature constructive.

La "Journée Internationale de la Philatélie Constructive" sera fêtée par les Collection-neurs constructifs du monde entier, le dimanche du Congrès annuel de la FIPCO et ce, à compter de l'an prochain. — En règle générale, ce sera le premier dimanche de Septembre. — A l'occasion de la première "Journée Internationale de la Philatélie Constructive", les Sections Nationales de la FIPCO comme aussi d'autres Organismes amis, préparent, sur le plan mondial, de nombreuses manifestations consacrées à la Philatélie constructive.

En conséquence d'une décision du 6ème Congrès de la FIPCO, le Secrétaire Général de la FIPCO, procédera, dans chaque pays où n'existe pas encore de Section Nationale de la FIPCO, à la nomination de Délégués. — Ces délégués auront à représenter les intérêts de la FIPCO dans leurs pays respectifs, à recruter des membres et à préparer la création de Sections de la FIPCO.

L'amélioration du Règlement de la FIPCO pour les Expositions de Timbres-Poste à sujets constructifs a été poursuivie grâce à des décisions d'application votées par le 6ème Congrès de la FIPCO. — Ce Règlement peut être obtenu, en langue Allemande, contre envoi de 3 Coupons-Réponse-Internationaux, adressés à Mr. Herbert Stritter, Stuttgart-Zuffenhausen, Steinstrasse 7, Directeur du Centre d'Informations de la FIPCO relatif aux Expositions. — Une édition française du Règlement est actuellement en préparation.

C'est en la Ville de Maastricht (Pays-Bas) qu'il a été envisagé de tenir le prochain Congrès annuel de la FIPCO. — Pour l'année 1957 et, sur invitation de la Ville de Cologne, le Congrès de la FIPCO se réunira en cette ville. — Parallèlement doit se tenir à Cologne, au cours de la première semaine de Septembre 1957 et, dans le cadre d'une Exposition du Jardin de la Confédération, une Exposition de Philatélie constructive "Flore et Philatélie".

Le 6ème Congrès de la FIPCO demanda également à la Commission D de mettre au point un Règlement pour l'attribution d'un Prix de Littérature de la FIPCO. destiné à encourager la Littérature constructive. — Ce prix pourra vraisemblablement être décerné pour la première fois par le Congrès de la FIPCO de 1957.

Les membres de la FIPCO de pays dans lesquels des transferts de fonds en Suisse ne sont pas admis, pourront désormais acquitter en Timbres-poste, leurs cotisations à la FIPCO. Ne seront toutefois acceptés que des timbres neufs à sujets constructifs, dont la valeur faciale correspond au montant de la cotisation.

Bien que de création récente, la Section Générale de la FIPCO qui groupe les Philatélistes constructifs de tous les pays dans lesquels n'existent pas encore de Sections nationales, cette Section Générale compte dès maintenant, des membres nombreux et très actifs. Les membres de la FIPCO se répartissent actuellement dans 28 pays.

A l'occasion de la Saison de Bruxelles, c'est le Ministre de l'Instruction belge qui patronne la grande Exposition Internationale de Philatélie Constructive EXPHIBE, laquelle aura lieu du 26 novembre au 4 décembre 1955. Elle est organisée par la publication belge "ECHO Philatélique" en étroite collaboration avec le Syndicat d'Initiative de la Ville de Bruxelles ainsi que celle de la FIPCO.

كتالوج زهيري

لطوابع بريد مصر والسودان

طبعة سنة ١٩٥٦

قام باعداده

أحمد مظلوم

رئيس الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

وزميل بالجمعية الملكية البريطانية لهواة الطوابع بلندن

وقامت بطبعه

الجمعية المصرية لهواة الطوابع

ادخلت على هذه الطبعة تعديلات كثيرة وضيف اليها قسم خاص بطوابع السودان

فاصبحت كاملة وافية من كافة الوجوه

العدد الذي طبع من هذا الكتالوج محدود فبادر بشراء نسختك من الآن

ثمان النسخة ١٨٠ قرشا

الطلبات التي ترسل عن عشرة نسخ فأكثر تمنح تخفيض في الثمن

بادر بالاتصال بالجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

١٦ شارع عبد الخالق ثروت - القاهرة صندوق بريد ١٤٢

ومن الأعضاء البارزين السيد نيقولا الفيرس الذي سبق الكلام عنه — والسيد أحمد مظلوم رئيس الجمعية وزميل بالجمعية الملكية البريطانية والسيد البير سيسنس والسيد ابراهيم شفتير الزميل بالجمعية الملكية البريطانية والسيد جان بولاد ديمير والسيد جبرائيل بولاد والسيد هنري فريسكو والسيد جورج ديمتريو والسيد ارثر ميشيل والسيد جراسي وبصا والسيد جينو بيرنو والسيد يحيى متوشالح والسيد علي أبوطالب وغيرهم كثيرون لا يمكننا أن نذكرهم على سبيل الحصر كما يوجد للجمعية أعضاء شرف موجودون بالخارج منهم الدكتور ولیم بايم الزميل بالجمعية الملكية البريطانية والمستر سيمور طمسون والمستر ماكنزي لو الزميل بالجمعية الملكية البريطانية وجميع هؤلاء الأعضاء الموجودين منهم في الجمهورية المصرية أو في الخارج من أبرز الهواة ومعروفين ليس في مصر فقط بل في محيط الهواة في جميع أنحاء العالم بسبب ماخوزونه من مجموعات طوابع في الدرجة الأولى من الأهمية فضلاً عن الابحاث التي يقومون بها والدراسات التي يتعمقون فيها وينشرونها في المجالات المختصة لهذه الهواة

والطوابع المصرية محبوبة لدى أغلب الهواة ليس في مصر فقط — بل في جميع أنحاء العالم — وكثيرون من الهواة في الممالك المختلفة يجمعونها ويطلبونها بلهفة ويبحثون عنها أينما وجدت — وذلك لتنوع طبعاتها وجمال رسوماتها وصورها واتقان طبعها وحسن ألوانها — فضلاً عن أن كثيراً من هذه الطوابع تحمل صوراً هامة مشوقة كصور الاهرام وأنى الهول ورأس الملكة نفرتيتي وكثيراً من صور الآثار المصرية الخالدة التي خلفها قدماء المصريين من آلاف السنين — كما تحمل بعض الطوابع الأخرى صوراً للنهضة المصرية الحديثة كصور جامعة القاهرة ومبنى البرلمان ومعهد الصحراء والقناطر الخيرية وخزان اسوان — وتوجد طوابع أخرى تحمل صوراً لعهد ما بين الفترتين كصورة القلعة التي بنيت في عهد السلطان صلاح الدين — أما عهد الثورة الحديثة فقد امتاز بآراز صور على بعض الطوابع تمثل تهشيم سلاسل الاستعمار ونهضة الفلاح والصانع والتحرر من العبودية الى الحرية والآفاق الواسعة التي تنتظر مصر في عهد حكامها الحاليين الذين يقودون زمامها بأيدي ثابتة نزيهة الى المجد والتقدم والرقى

NOUVEAUX MEMBRES

- 2635 — AZZOPARDI, Lawrence — 16, Rue de la Marine, Alexandrie.
 2636 — LEBRUN, A. Mme — Sté Egyptienne des Pétroles "S.E.P." — B.P. 770, Le Caire.
 2637 — FRAZER, Ronald William — 20 Grand Arcade, Trafalgar Square London WC2, England — Sudan Wanted Proofs T.P.O's Airmail errors, Army Service Errors, Egypt used in Sudan Campaign Covers, infact everything of interest of Sudan.
 2638 — CZARNOWSKI, V. — B.P. 70, Le Caire — Collectionne Etats-Unis, Egypte et Pologne.
 2639 — LARS, Alund — 151 Ringvagen, Stockholm, Sweden.
 2640 — TRIANDAFILOU, Périclès — 24, Rue Mavroateon, Athènes, Grèce. Collectionne Egypte et Grèce.
 2641 — AMIR CHEHATA BOTROS — 5, Rue El Attar, Choubrah, Le Caire.
 2642 — LEE, George L. — "Dunleith" Bernardsville, New Jersey (U.S.A.).

Changement d'Adresse — Change of Address.

- 2205 — CICUREL, Albert L. — 15, Rue Chérif, Alexandrie.
 2476 — GHALI, Fernand Tewfik — Centre Médical Cie. du Canal de Suez, Port-Saïd.
 2625 — CONSTANTINOI, Dimitri J. — Marchand timbres-poste d'Egypte et Colonies Anglaises — R.C.C. No. 90357 — 21, Rue Emad-El-Dine, Appt. No. 43, Le Caire.

(٨) للجمعية علاقات وثيقة بالجمعيات الهامة التي من نوعها في أوروبا وأمريكا وتتبادل مع هذه الجمعيات مطبوعاتها وتناجج أبحاثها — وكثيراً ما ترد من كبار أعضاء الجمعيات في الخارج أبحاث يقومون بها ويطلبون نشرها في مجلة الجمعية المصرية لهواة الطوابع .

يبلغ عدد أعضاء الجمعية المصرية لهواة الطوابع نحو تسعمائة عضو — منهم نحو ٧٠٠ عضواً منتشرون في المدن المختلفة بالجمهورية المصرية وخصوصاً في القاهرة والاسكندرية وبورسعيد والاسماعيلية — وباقي الأعضاء وهم نحو ٢٠٠ عضواً موجودون في ممالك القارات الخمسة — وخصوصاً في إنجلترا والولايات المتحدة الأمريكية وفرنسا وسويسرا وإيطاليا وأستراليا وكندا وجنوب أفريقيا وإسبانيا والدانمرك وهولاند والسويد والمملكة العربية السعودية والبحرين وسوريا ولبنان وشرق الاردن وليبيا وتركيا وقبرص واليونان وبلجيكا ونيوزيلاند

ويوجد للجمعية فرع بالاسكندرية مركزه في شارع بولاناكي رقم ٣ — كما يوجد للجمعية ممثلين أو وكلاء في إنجلترا والولايات المتحدة الأمريكية وفرنسا وإيطاليا وسويسرا وكندا وأستراليا ولبنان

من الميزات الكثيرة التي يحصل عليها العضو باشتراكه في الجمعية — حصوله على مجلة الجمعية مجانا وهذه المجلة تطبع في ٦٤ صحيفة وأحياناً أكثر وتصدر كل ثلاثة شهور — كما أن الأعضاء المقيمين في القاهرة والاسكندرية لهم الحق في الاطلاع على الكتب والمجلات والمؤلفات القيمة الكثيرة الموجودة في كل من مكتبي مركز الجمعية في القاهرة والاسكندرية ولهم حق استعارة هذه الكتب لمدة معينة كما أن الجمعية تطبع لهم كتالوج زهيري ويحصلون عليه بشمن معتدل — ولهم امتياز في الحصول على كمية كبيرة من الطوابع التذكارية التي تصدرها مصلحة البريد — إذ في حالة صدور كمية محدودة تقوم المصلحة ببيع طابع أو طابعين من كل فئة لكل شخص من الجمهور — ولكن لعضو الجمعية في هذه الحالة الحق في شراء كامل من هذه الطوابع عند تقديم بطاقة الجمعية إلى مكتب البريد — وللعضو أيضاً امتياز ارسال الطوابع التي يشك في حقيقتها إلى لجنة الخبراء لفحصها وإخطاره بما إذا كانت طوابع حقيقية أو مزيفة — كما أن للأعضاء امتياز تبادل الطوابع مع بعضهم بعضاً بأثمان أفضل كثيراً من شرائها من التجار أما الأعضاء الموجودين في الخارج فإن الجمعية تقدمهم بما يحتاجونه من كافة أنواع الطوابع بسعرها الرسمي بدون أي ربح لها إذا كانت موجودة بمصلحة البريد أو باحسن سعر يمكن الحصول عليه إذا كانت تشتري من السوق المحلي — وبالمجلة فإن الجمعية تخدم أعضائها بكل ما يطلبونه من خدمات أعضاء الجمعية يشغلون مختلف الوظائف والمهن — فمنهم أرباب الاعمال ومديرى الشركات وموظفي الحكومة والقضاة والمحامين والمهندسين والاطباء والتجار وسماسرة البورصة والصناع بل وطلبة الجامعات والمدارس الثانوية وهم جميعاً على قدم المساواة في عضوية الجمعية لامتياز كبير على صغير

(٢) اصدار كتالوج زهيرى للطوابع المصرية والسودانية — وهو كتالوج يعد فريداً في نوعه لانه يوضح كافة المتنوعات والأخطاء الموجودة في الطوابع المذكورة ويبين صورها وأشكالها وأثمانها — وهذا الكتالوج يقع في نحو ٢٥٠ صحيفة لا تخلو منها صحيفة من الصور أو البيانات الإيضاحية

(٣) لدى الجمعية لجنة تسمى لجنة الخبراء تقوم بفحص ما يقدمه لها الأعضاء من طوابع للست فيما إذا كانت هذه الطوابع حقيقية أو مزيفة وتقوم اللجنة بهذه الخدمة للأعضاء مجاناً وتعطي لهم شهادة بنتيجة فحص الطوابع

(٤) لدى الجمعية لجنة أخرى تسمى لجنة تقدير الطوابع — تقوم بتقدير أثمان الطوابع المستوردة من الخارج والطوابع التي يراد تصديرها إلى الخارج وتعطي شهادة بذلك — وهذه الشهادة لازمة للمستورد حتى يتسنى له ارسال القيمة النقدية للجهة التي استورد منها الطوابع كما انها لازمة للمصدر حتى يتسنى له الحصول على الترخيص اللازم لتصدير الطوابع وذلك حسب الانظمة الحكومية الجاري العمل بها

(٥) تقوم الجمعية أحياناً بعمل محاضرات يلقيها بعض الأعضاء في مركز الجمعية عن بعض معلومات أو أبحاث عن الطوابع فيستفيد منها الحاضرون

(٦) أقامت الجمعية معرضاً كبيراً للطوابع في سنة ١٩٤٦ بمناسبة مرور ٨٠ عاماً على اصدار أول طابع مصري — وقد اشتركت بعض الدول الأجنبية بمعارضاتها في هذا المعرض — وكانت الطوابع المعروضة في هذا المعرض لاتقل قيمتها عن نصف مليون جنيه — وقد حاز هذا المعرض إعجاب الجميع

(٧) تشترك الجمعية في المعارض الدولية التي تقام كل سنة في مملكة من الممالك الأوروبية أو الأمريكية فتوفد مندوباً رسمياً عنها — وكثيراً ما ينتخب هذا المندوب في لجنة المحكمين بالمعرض — وهى اللجنة التي تختار أحسن العارضين وتمنحهم الجوائز المختلفة — كما يقوم كبار الهواة من أعضاء الجمعية بارسال مجموعاتهم الى هذه المعارض — ومما يشرف الجمعية حقاً — أن هؤلاء الأعضاء العارضين يحصلون دائماً على نصيب وافر من أحسن الجوائز — بل أن أحد أعضاء الجمعية — وهو السيد نيقولا الفيرس — حصل على الجائزة العالمية الكبرى في معرضين دوليين — وهى أكبر جائزة تعطى لأحسن العارضين — ولما كانت شروط هذه المعارض تقضى بأن من يحصل على هذه الجائزة الكبرى دفعيتين يجب أن لا يعرض مجموعته مرة ثالثة حتى يفسح الطريق أمام الهواة الآخرين للحصول عليها فقد اضطر السيد الفيرس أن ينسحب من متابعة عرض مجموعته في المعارض الأخرى ولولا ذلك لكانت هذه المجموعة تنال دائماً الجائزة الكبرى العالمية في كل معرض يقام في أية دولة من الدول

حديث

عن الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

اذاع الاستاذ مهنى عيد نائب رئيس الجمعية هذا الحديث من اذاعة «صوت امريكا» بواشنطن
بالولايات المتحدة الامريكية وذلك فى الساعة التاسعة مساء (بتوقيت القاهرة) من يوم الثلاثاء ٢٧
سبتمبر سنة ١٩٥٥ . . وكان قد سبق تسجيل هذا الحديث مع السيدة هدى عبد الأحد (التي
تشغل منصباً هاماً فى اذاعة «صوت امريكا» بواشنطن) اثناء زيارتها للقاهرة فى أوائل
شهر سبتمبر المذكور .

وقد سجل الحديث على طريقة السؤال والجواب — فكانت السيدة هدى عبد الأحد
تسأل الأستاذ مهنى عيد وهو يجيب عن كل سؤال
وقد بدأت السيدة هدى عبد الأحد الحديث بأن عرفت الاستاذ مهنى عيد الى جمهور
المستمعين الى «صوت امريكا» فى جميع أنحاء العالم بان ذكرت لهم الوظائف الحكومية التي شغلها
وكذا الوظائف التي قام باعبائها فى الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد — ثم سألته بعد ذلك اسئلة
كثيرة كان أهمها : —

ماهو تاريخ انشاء الجمعية واغراضها وأوجه نشاطها — وما هو عدد أعضاء الجمعية وهل
هم قاصرون على القاطنين فى الجمهورية المصرية — وما هى الميزات التي يحصل عليها العضو من
اشتراكه فى الجمعية — وما هى الفئات التي يتكون منها أعضاء الجمعية وما هو نوع عملهم ومن هم
الأعضاء البارزون فى الجمعية — وهل يوجد هواة كثيرون فى العالم يجمعون الطوابع المصرية ؟
وقد اجاب الاستاذ مهنى عيد على هذه الاسئلة بما يأتى : —

انشئت هذه الجمعية فى سنة ١٩٢٩ لتكون رابطة لهواة الطوابع الموجودين بمصر — ومن
اغراضها نشر الهواية ومساعدة الهواة فى مختلف النواحي والأخذ بيدهم فيما يعترضهم من صعوبات
ومن أوجه نشاط الجمعية :

(١) اصدار مجلتيها L'Orient Philatélique التي تعتبر أهم مجلة من نوعها فى الشرق الادنى
بل أنها معدودة من أهم المجلات التي تصدر عن الطوابع فى العالم كله لما تحويه من بحاث قيمة عن
الطوابع فهي مرجع من أهم المراجع للهواة الموجودين فى الجمهورية المصرية وفى الممالك الأخرى
وخصوصاً من كان منهم متخصصاً فى جمع الطوابع المصرية أو السودانية

JACQUES V. ANHOURY

11, RUE ADLY PACHA

LE CAIRE

R. C. C. 56884

TÉLÉPHONE 53718

NOUS SOMMES LES SEULS FOURNISSEURS
DES SERIES NON DENTELÉES FILIGRANÉES



PROVENANT DE LA VENTE DU PALAIS
DERNIÈRES PIÈCES RESTANTES

VENTES, ACHATS, ÉCHANGES

E. L. ANGELOGLOU

26A, RUE CHERIF PACHA (Passage Immobilia)

Reg. de Comm. 534

LE CAIRE

Tél. 54009

ATTENTION

J'informe tous les Marchands et Collectionneurs que je liquide tout mon stock de timbres-poste de tous pays à des prix très réduits.

Des séries complètes ou sur mancoliste
ou des pays entiers.

UNE VISITE S'IMPOSE